

DOSSIER

# RUBÉN DARÍO

*Príncipe de la literatura hispánica*



*Conmemoración del primer centenario de su muerte (1916-2016)*

EXPOSICIÓN DESDE SEPTIEMBRE 2016



# ***Rubén Darío: príncipe de la literatura hispánica***

## **Dossier general de la exposición: sumario**

Sumario .....	p.3
Cartel de la exposición .....	p.5
Cita de: “Coloquio de los Centauros” .....	p.7
Presentación de la muestra (panel) .....	p.9
Presentación de la muestra (díptico) .....	p.11
Invitación a la inauguración .....	p.15
Fotos de la inauguración (20-10-2016) .....	p.19
Plano general .....	p.27
Vitrinas:	
❖ Vitrina 1. Biografía.....	p.31
❖ Vitrina 2. Modernismo y relaciones literarias .....	p.39
❖ Vitrina 3. Diplomático y periodista.....	p.47
❖ Vitrina 4. Poeta.....	p.53
❖ Vitrina 5. Prosista .....	p.63
❖ Vitrina 6. Instituto de Cultura Hispánica .....	p.69
❖ Vitrina 7. Cuadernos hispanoamericanos.....	p.77
❖ Vitrina 8. Mundo hispánico .....	p.83
❖ Citas de Rubén Darío (colocadas entre las vitrinas 1 a 8).....	p.91
❖ Vitrina 9. Archivo Rubén Darío .....	p.101
❖ Micrositio dedicado al <i>Archivo Rubén Darío</i> en la Biblioteca Digital.....	p.119
❖ Artículo “El Archivo de Rubén Darío de la AECID” por Teodosio Fernández .....	p.123
❖ Vitrina 10. La ilustración modernista y Rubén Darío .....	p.133
Audiovisuales .....	p.155
Libros y revistas digitales (pantalla interactiva) .....	p.163
Video de presentación de la exposición .....	p.167
Retratos de Rubén Darío en la Colección artística de la AECID .....	p.171
Marcapáginas y Libro de visitas .....	p.181
Ficha técnica de la exposición .....	p.185
Cubierta del catálogo: “Rubén Darío: una historia en fragmentos de papel” .....	p.189
ANEXO: Etapas del diseño de la exposición .....	p.193
Colofón .....	p.201
Perséfone .....	p.203



# RUBÉN DARÍO

*Príncipe de la literatura hispánica*



*Conmemoración del primer centenario de su muerte (1916-2016)*

EXPOSICIÓN DESDE SEPTIEMBRE 2016



*“...Las cosas tienen un ser vital; las cosas  
tienen raros aspectos, miradas misteriosas;  
toda forma es un gesto, una cifra, un enigma;  
en cada átomo existe un incógnito estigma;  
cada hoja de cada árbol canta un propio cantar  
y hay un alma en cada una de las gotas del mar;...”*

*Coloquio de los Centauros*





# RUBÉN DARÍO

## *Príncipe de la literatura hispánica*

*Exposición conmemorativa del primer centenario de su muerte (1916-2016)*

En 1967 se conmemoraba el primer centenario del nacimiento de Rubén Darío (1867-1916) en la sede del Instituto de Cultura Hispánica (hoy AECID) a través de su biblioteca. Se trataba de una selecta muestra donde por primera vez se exhibían los documentos personales del poeta, recién adquiridos por la institución dos años antes, además de valiosas ediciones de sus obras literarias.

En 2016 se celebra el primer centenario de la muerte de Darío, motivo por el cual la Universidad Complutense de Madrid y la AECID han organizado una exposición monográfica en la Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla titulada: "Rubén Darío: una historia en fragmentos de papel", dedicada a difundir el archivo personal del poeta. Acompañan a los documentos libros y revistas de época modernista de ambas instituciones. La inauguración de esta exposición es el broche del XII Congreso de la Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos: "Un universo de universos".

Además de dicha exposición conjunta, la riqueza bibliográfica de la Biblioteca Hispánica nos permite mostrar aquí documentos del archivo personal del autor y bibliografía organizada temáticamente: biografías, relaciones literarias, labor periodística y diplomática, poesías, novelas, cuentos, crítica literaria, grabaciones sonoras, presencia en las revistas y eventos de la institución y la estética modernista en las artes plásticas.





# Presentación de la exposición (díptico)



# RUBÉN DARÍO

## *Príncipe de la literatura hispánica*

Commemoración del primer centenario de su muerte 1916-2016  
EXPOSICIÓN

Conoce más sobre fondos y actividades de la biblioteca  
en el blog La reina de los mares:  
[biblioaecidmadrid.wordpress.com](http://biblioaecidmadrid.wordpress.com)

Lee libros a texto completo en la Biblioteca Digital AECID:  
[bibliotecadigital.aecid.es](http://bibliotecadigital.aecid.es)

Av. Reyes Católicos, nº 4  
28040, Madrid  
(+34) 91 583 81 75/64

[biblio.cooperacion@aecid.es](mailto:biblio.cooperacion@aecid.es)  
[www.aecid.es/es/biblioteca](http://www.aecid.es/es/biblioteca)





1.

1. Retrato del poeta Rubén Darío,  
por Pilar Montaner, (Palma de Mallorca, 1914).



2.

2. Retrato de mujer para "El canto errante",  
por Enrique Ochoa, (Madrid: Mundo Latino, 1918).



3.

3. Tondo decorativo,  
por Harry Clarke (1889-1931).



4.

4. Ilustración de "Le Mortel Darthur",  
por Aubrey Beardsley (J. M. Dent & Co., Londres, 1893-1894).



5.

5. Cubierta de "Cantos de vida y esperanza"  
(Madrid: Espasa-Calpe, 1932).



6.

6. «Fotografía de la exposición "En torno a Rubén Darío"  
(Instituto de Cultura Hispánica, 1967) con Gerardo Diego y  
Gregorio Marañón.

En 1967 se conmemoraba el primer centenario del nacimiento de Rubén Darío (1867-1916) en la sede del Instituto de Cultura Hispánica (hoy AECID) a través de su biblioteca. Se trataba de una selecta muestra donde por primera vez se exhibían los documentos personales del poeta, recién adquiridos por la institución dos años antes, además de valiosas ediciones de sus obras literarias.

En 2016 se celebra el primer centenario de la muerte de Darío, motivo por el cual la Universidad Complutense de Madrid y la AECID han organizado una exposición monográfica en la Biblioteca Histórica Marqués de Valdecilla titulada: "Rubén Darío: una historia en fragmentos de papel", dedicada a difundir el archivo personal del poeta. Acompañan a los documentos libros y revistas de época modernista de ambas instituciones. La inauguración de esta exposición es el broche del XII Congreso de la Asociación Española de Estudios Literarios Hispanoamericanos: "Un universo de universos".

Además de dicha exposición conjunta, la riqueza bibliográfica de la Biblioteca Hispánica nos permite mostrar aquí documentos del archivo personal del autor y bibliografía organizada temáticamente: biografías, relaciones literarias, labor periodística y diplomática, poesías, novelas, cuentos, crítica literaria, grabaciones sonoras, presencia en las revistas y eventos de la institución y la estética modernista en las artes plásticas.

# Invitación a la inauguración





# RUBÉN DARÍO

## *Príncipe de la literatura hispánica*

Con motivo del primer centenario de la muerte de Rubén Darío que se conmemora este año 2016,

*El Director de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, Don Luis Tejada Chacón,*

se complace en invitarle a la inauguración de la exposición  
*"Rubén Darío, príncipe de la literatura hispánica"*  
en la Biblioteca Hispánica de la AECID.

**20 de octubre de 2016**  
**13:00 horas**

Sala de exposiciones, Biblioteca AECID  
Av. Reyes Católicos nº4, 28040 Madrid  
(Entrada lateral)





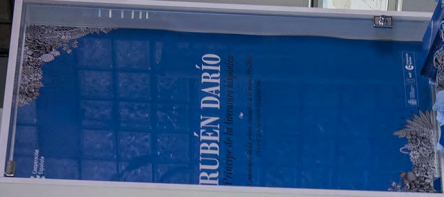
# Fotos de la inauguración



**RUBÉN DARÍO**  
*Allegro de la Juventud Argentina*

**RUBÉN DARÍO**  
*Allegro de la Juventud Argentina*

Este libro es una recopilación de los poemas más importantes de Rubén Darío, escritos entre 1895 y 1915. El libro está dividido en dos volúmenes: el primero contiene los poemas más conocidos y el segundo los poemas menos conocidos. El libro es una obra maestra de la poesía modernista y es considerado uno de los libros más importantes de la literatura hispanoamericana.





**RUBÉN DARÍO FORTEA**

Este libro es una recopilación de los poemas más importantes de Rubén Darío, escritos entre 1895 y 1915. El libro está dividido en dos volúmenes: el primero contiene los poemas más conocidos y el segundo los poemas menos conocidos. El libro es una obra maestra de la poesía modernista y es considerado uno de los libros más importantes de la literatura hispanoamericana.

**RUBÉN DARÍO FORTEA**

Este libro es una recopilación de los poemas más importantes de Rubén Darío, escritos entre 1895 y 1915. El libro está dividido en dos volúmenes: el primero contiene los poemas más conocidos y el segundo los poemas menos conocidos. El libro es una obra maestra de la poesía modernista y es considerado uno de los libros más importantes de la literatura hispanoamericana.







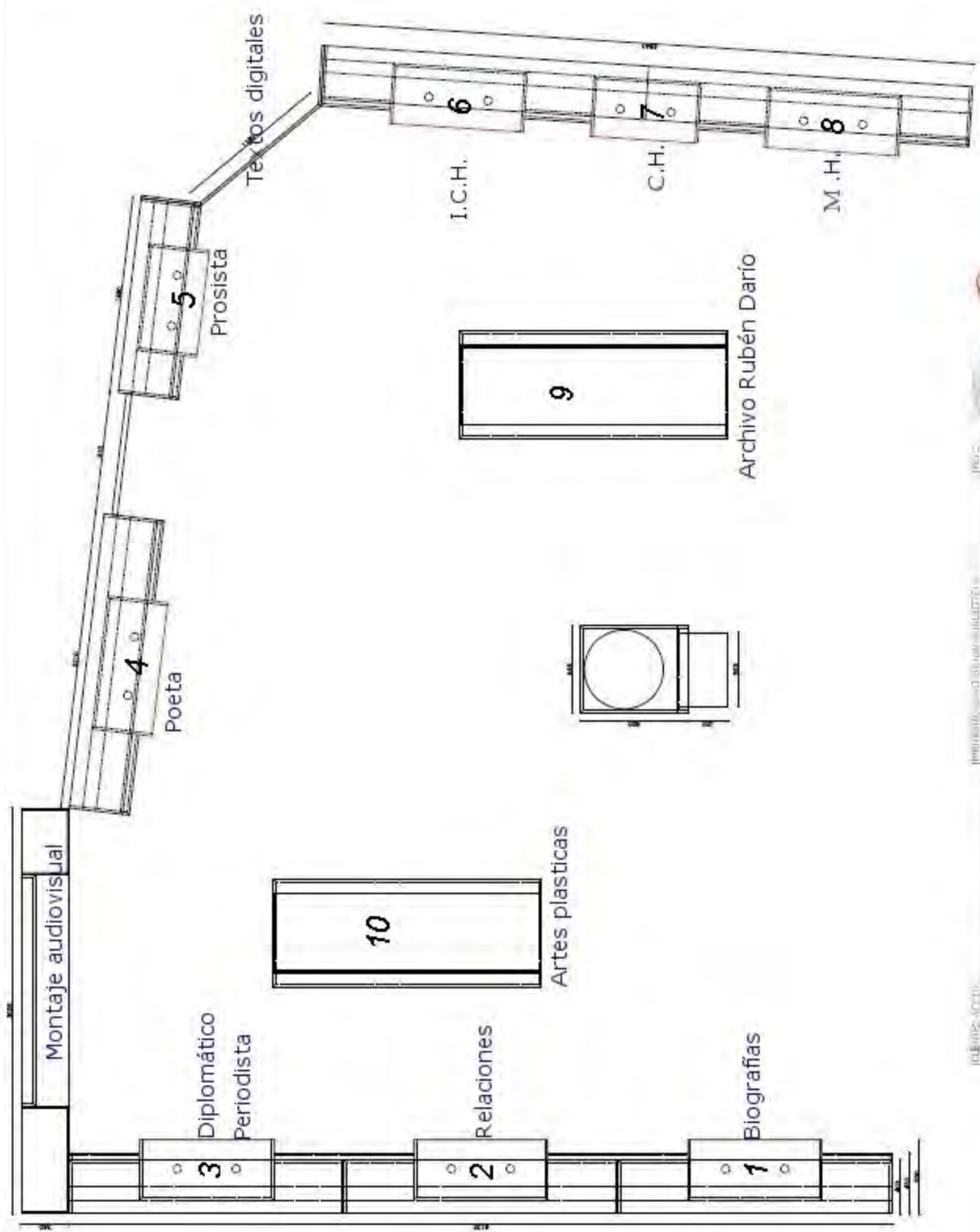






# Plano de la exposición







# Vitrina 1. Biografía







# BIOGRAFIAS

## RUBEN DARÍO (1867-1916)

2016 es el año en que se conmemora el primer centenario de la muerte de Rubén Darío, motivo por el cual hemos digitalizado y puesto al servicio de los investigadores el archivo personal del poeta conservado en la Biblioteca Hispánica. Dos de ellos, catedráticos de Literatura Hispanoamericana y especialistas en Darío, han trabajado con estos documentos que matizan o aportan nuevas informaciones sobre su vida: nos referimos a Teodosio Fernández y Rocío Oviedo que han organizado la exposición “Rubén Darío: una historia en fragmentos de papel” en la Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla” contando con documentos conservados aquí.

Teodosio Fernández ha escrito para el catálogo de dicha muestra el capítulo “El archivo Rubén Darío de la AECID” que hemos editado en forma de separata para los visitantes interesados. Teodosio está publicando artículos y dictando conferencias sobre los hallazgos derivados del estudio de este archivo.

En esta vitrina dedicada a las biografías del poeta podemos ver la suya publicada por Historia 16 en 1987.

Rocío Oviedo es la editora de la obra colectiva “Rubén Darío en su laberinto” que aporta informaciones relevantes sobre el Archivo Rubén Darío propiedad de la Universidad Complutense, entre otras más que iluminan la figura y significado del poeta.

No podían faltar dos biografías clásicas del poeta: la de Edelberto Torres (“La dramática vida de Rubén Darío”) y la de Oliver Belmás (“Este otro Rubén Darío”); ni tampoco las obras de Rufino Blanco Fombona o Vargas Vila, por su presencia en el Archivo personal del poeta (Véase la vitrina dedicada al archivo)

En la zona central de la vitrina vemos la primera página de “La vida de Rubén Darío escrita por él mismo” publicada el 21 de septiembre de 1912 en la revista argentina “Caras y caretas” y después, por entregas, en las sucesivas ediciones. Acompaña a este texto la reciente edición de Gómez Carrizo titulada: “Vida de Rubén Darío escrita por él mismo ; seguida de El viaje a Nicaragua ; y de Historia de mis libros”.





# OBRAS EXPUESTAS

- 1) Oliver Belmás, Antonio. *Este otro Rubén Darío*. Barcelona: Aedos, D.L. 1960.
- 2) Fernández, Teodosio. *Rubén Darío*. Madrid: Historia 16 (etc.), 1987.
- 3) Vargas Vila, José María, 1860-1933. *Rubén Darío*. Barcelona: Ramón Sopena, 1935.
- 4) Matamoro, Blas. *Rubén Darío*. Madrid: Espasa, D.L. 2002.
- 5) Torres Espinosa, Edelberto, 1898-1994. *La dramática vida de Rubén Darío*. Managua: Nueva Nicaragua, 1982.
- 6) Darío, Rubén, 1867-1916. *Vida de Rubén Darío escrita por el mismo; seguida de El viaje a Nicaragua ; y de Historia de mis libros*. Edición de Pedro Gómez Carrizo].[Barcelona] : Desván de Hanta : Biblok, cop. 2015.
- 7) Darío, Rubén, 1867-1916. *Vida de Rubén Darío por él mismo*. Publicada en la revista "Caras y caretas" en de septiembre a diciembre de 1912. Se reproduce la primera página (21 de septiembre de 1912).
- 8) *Rubén Darío en su laberinto*. Rocío Oviedo Pérez de Tudela (editora). Madrid: Editorial Verbum, 2013.
- 9) Blanco Fombona, Rufino, 1874-1944. *El modernismo y los poetas modernistas*. Madrid: Mundo Latino, 1929.
- 10) Conde, Carmen. *Acompañando a Francisca Sánchez: resumen de una vida junto a Rubén Darío*. [Managua]: Unión de Cardoza y cia., 1964.



# RUBÉN DARÍO

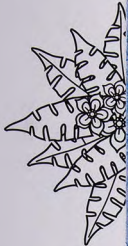
## Príncipe de la literatura hispánica



### SU VIDA

Rubén Darío comienza su vida en Metapa hoy Ciudad Darío, departamento de Matagalpa, Nicaragua, y la concluye, tras numerosos viajes a estancias en diversos países, en 1916 en León, Nicaragua. Fueron 49 años de una actividad frenética y una creatividad sin límites en el campo de la escritura.

Empezó pronto su misión: en 1879 publicó su primer poema: "Urgígrima", que apareció en el diario "El Termómetro". Durante toda su vida ejerció el periodismo en numerosos países: Nicaragua, El Salvador, Chile, Argentina, Guatemala, Costa Rica, Panamá y España. Esta profesión, junto con una breve actividad diplomática, fue la que le permitió conocer una gran parte de América Latina, -en especial Centroamérica, en cuya construcción creía-, y España.



"El don de arte es un don superior que por entrar en lo desconocido de antes y en lo igno de después, en el ambiente del ensueño o d meditación. Hay una música ideal como hay música verbal. No hay escuelas; hay poetas verdadero artista comprende todas las maneras halla la belleza bajo todas las formas. Toda la g y toda la eternidad están en nuestra conciencia.

El Canto errante

1. "El Canto errante" (1896). Rubén Darío. Editorial Espasa Calpe. 2010. 128 páginas. ISBN 978-84-235-1280-0.  
 2. "VIDA" (1916). Rubén Darío. Editorial Espasa Calpe. 2010. 128 páginas. ISBN 978-84-235-1280-0.  
 3. "RUBÉN DARÍO" (1916). Rubén Darío. Editorial Espasa Calpe. 2010. 128 páginas. ISBN 978-84-235-1280-0.  
 4. "CARAS Y CAREYAS" (1916). Rubén Darío. Editorial Espasa Calpe. 2010. 128 páginas. ISBN 978-84-235-1280-0.  
 5. "BIOGRAFÍAS" (1916). Rubén Darío. Editorial Espasa Calpe. 2010. 128 páginas. ISBN 978-84-235-1280-0.

El modernismo fue un movimiento literario que surgió en España a finales del siglo XIX y principios del XX. Se caracterizó por su rechazo a las formas literarias tradicionales y su búsqueda de la belleza y la armonía. Rubén Darío es considerado el padre del modernismo en español.



# RUBÉN DARÍO

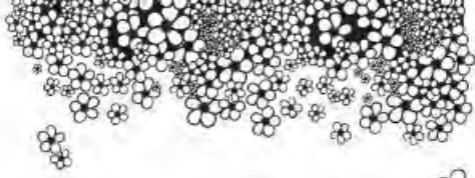
## *Príncipe de la literatura hispánica*



### SU VIDA

Rubén Darío comienza su vida en 1867, en Metapa (hoy Ciudad Darío, departamento de Matagalpa, Nicaragua) y la concluye, tras numerosos viajes y estancias en diversos países, en 1916 en León, Nicaragua. Fueron 49 años de una actividad frenética y una creatividad sin límites en el campo de la escritura.

Empezó pronto su misión: en 1879 publicó su primer poema: "Una lágrima", que apareció en el diario "El Termómetro". Durante toda su vida ejerció el periodismo en numerosos países: Nicaragua, El Salvador, Chile, Argentina, Guatemala, Costa Rica, Panamá y España. Esta profesión, junto con una breve actividad diplomática, fue la que le permitió conocer una gran parte de América Latina, - en especial Centroamérica, en cuya construcción creía -, y España.



# Vida de Rubén Darío

ESCRITA POR EL MISMO

*Tutti gli uomini d'ogni sorta, che hanno fatto qualche cosa che sia virtuosa, e si veramente che le virtù somigli, dovrebbero, essendo veritieri e da bene, di lor propria mano descrivere la loro vita; ma non si dovrebbe cominciare una tal bella impresa prima che passato l'età de quarant'anni.*

(LA VITA DI BENVENUTO DI M.<sup>o</sup> CELLINI, FIORENTINO)

## I

Tengo más años, desde hace cuatro, que los que exige Benvenuto para la empresa. Así doy comienzo á estos apuntamientos, que más tarde han de desenvolverse mayor y más detalladamente.

En la catedral de León, de Nicaragua, en la América Central, se encuentra la fe de bautismo de Félix Rubén, hijo legítimo de Manuel García y Rosa Sarmiento. En realidad, mi nombre debía ser Félix Rubén García Sarmiento: ¿Cómo llegó á usarse en mi familia el apellido Darío? Según lo que algunos ancianos de aquella ciudad de mi infancia me han referido, un mi tatarabuelo tenía por nombre Darío. En la pequeña población conocíalo todo el mundo por don Darío; á sus hijos é hijas por los Daríos, las Daríos. Fué así desapareciendo el primer apellido, á punto de que mi bisabuela paterna firmaba ya Rita Darío; y ella convertido en patronímico llegó á adquirir valor legal, pues mi padre, que era comerciante, realizó todos sus negocios ya con el nombre de Manuel Darío; y en la catedral á que me he referido, en los cuadros donados por mi tía doña Rita Darío de Alvarado, se ve escrito su nombre de tal manera.

El matrimonio de Manuel García — diré mejor de Manuel Darío — y Rosa Sarmiento, fué un matrimonio de conveniencia, hecho por la familia. Así no es de extrañar que á los ocho meses más ó menos de esa unión forzada y sin afecto, viniese la separación. Un mes después nacía yo en un pueblecito, ó más bien aldea, de la provincia, ó como allá se dice, departamento, de la Nueva Segovia, llamado antaño Chocoyós y hoy Metapa.

## II

Mi primer recuerdo — debo haber sido á la sazón muy niño, pues se me cargaba á horcajadas, en los cuadriles, como se usa por aquellas tierras — es el de un país montañoso; un villorrio llamado San Marcos de Colón, en tierras de Honduras, por la frontera nicaragüense; una señora delgada, de vivos y brillantes ojos negros — ¿negros?... no lo puedo afirmar seguramente... mas así lo veo ahora en mi vago y como ensafiado recuerdo, — blanca, de tupidos cabellos oscuros, alerta, risueña, bella. Esa era mi madre. La acompañaba una criada india, y le enviaba de su quinta legumbres y frutas, un viejo compadre gordo, que era llamado el Compadre Guillén. La casa era primitiva, pobre, sin ladrillos, en pleno campo. Un día yo me perdí. Se me buscó por todas partes: hasta el compadre Guillén montó en su mula. Se me encontró, por fin, no lejos de la casa, tras unos matacales, debajo de las abres de una vaca, entre mucho ganado que mascaba el fruto del coyol, trozo mucilaginoso y pegajoso que da una palmera y del cual se saca aceite en molinos de piedra como los de España. Dan á las vacas el fruto, cuyo hueso dejan limpio y seco, y así producen leche que se distingue por su exquisito sabor. Se me sacó de mi bucólico refugio, se me dió unas cuantas pal-

gadas, y aquí mi recuerdo de esa edad desaparece, como una vista de cinematógrafo.

Mi segundo recuerdo de edad verdaderamente infantil es el de unos fuegos artificiales, en la plaza de la iglesia del Calvario, en León. Me cargaba en sus brazos una liel y excelente mulata, la Serapia. Yo estaba ya en poder de mi tía abuela materna doña Bernarda

Sarmiento de Ramírez, cuyo marido había ido á buscarme á Honduras. Era él un militar bravo y patriota, de los unionistas de Centro América, con el famoso caudillo general Máximo Jerez, y de quien habla en sus *Memorias* el filibustero yanqui William Walker. Le recuerdo: hombre alto, buen jinete, algo moreno, de barbas muy negras. Le llamaban el bocón, seguramente por su gran boca. Por él aprendí pocos años más tarde





## Vitrina 2. Modernismo y relaciones literarias







# MODERNISMO.

## RELACIONES LITERARIAS

El Modernismo, el primer ismo, la primera vanguardia, llega a las letras en español desde Hispanoamérica. La publicación de *Azul...* (1888) supone la consagración de este movimiento, Rubén Darío logra articular las innovaciones del Modernismo en una poética coherente.

Establecer relaciones literarias en Darío es viajar tanto en el tiempo como en el espacio.

En el **LADO IZQUIERDO** de la vitrina se observa una selección de los autores que ya desde corta edad influyeron en Rubén Darío.

Desde niño se acompañaba de lecturas como la Biblia, *Las mil y una noches* y el *Quijote* que tanto le influyeron, como lo demuestra su poema **Letanía de nuestro Señor Don Quijote** en *Cantos de vida y esperanza*; así como su admiración por Campoamor y Bécquer.

El panorama europeo influyó extraordinariamente en el inicio de las obras de Rubén, sobre todo La escuela de Parnasse. En palabras del propio Darío: *“Mi adoración por Francia fue desde mis primeros pasos espirituales, honda e inmensa [...] pensando en francés y escribiendo en castellano”*. Nombres como Victor Hugo, Rimbaud, Catulle Mendés, José María Heredia y sobre todo su adorado Paul Verlaine.

Ejemplo de ello es el poema **Coloquio de los centauros** de Rubén que tiene una relación muy clara y directa con el poema de José Heredia **La fuga de los centauros**.

Por el lado americano siente una profunda admiración sobre todo por Poe y Whitman. De Poe dirá en su libro **El mundo de los sueños**: *“[...] para contemplar con un ojo ávido los mágicos panoramas de un País de sueño, para estremecerse de un poético terror ante la aparición de una Ligeia, para oír el never more de El Cuervo, hay, ante todo, que tener el genio de un Poe”*.





En el **LADO DERECHO** de la vitrina se muestran algunos de los autores españoles en los que Darío dejaría su impronta.

Desde su segundo viaje a España en 1899, es consciente de la decadencia de lo español tanto en política como en el arte y se siente muy ligado a las preocupaciones de la Generación del 98.

Mantuvo una fuerte amistad con Valle-Inclán, tanto que ése último en **Luces de bohemia** lo incluye como personaje dentro de la obra junto a otro escritor amigo íntimo también de Darío, Alejandro Sawa (Max Estrella en Luces de bohemia).

Con Antonio Machado mantuvo una amistad, a pesar de la diferencia de edad, Machado se dirigirá siempre a Darío con el apelativo de “*Maestro*”. Fruto de su amistad son los poemas que se dedican entre ellos. Darío escribirá el poema **Antonio Machado** entre 1905 y 1907 en la Lira alerta de El canto errante y a la muerte de éste Machado le compondrá en 1916 **A la muerte de Rubén Darío**.

Entre las grandes obras de Pedro Salinas cabe destacar **La poesía de Rubén Darío: (ensayo sobre el tema y los temas del poeta)** donde comenta que: *“debe discernirse claramente entre las mil acciones que el poeta va arrojando como un simple ser humano [...] y sus poesías”*.

Juan Ramón Jiménez profesó una gran admiración por Darío quién revisó la edición de Cantos de vida y esperanza y le dedicó su libro **Mi Rubén Darío**. A su vez Rubén Darío diría de J.J. Jiménez: *“se caracterizó por su disciplina y aunque sus primeras semblanzas también fueron escritas de manera circunstancial [...] pronto constituiría una visión y creación completa”*.

Mantiene una camaradería con otros autores españoles del momento como: Martínez Sierra, Francisco Villaespesa, Azorín, Eduardo de Ory, Jacinto Benavente, Pío Baroja, Ramiro de Maeztu, los hermanos Machado, Antonio Palomero (Gil Parrado), los hermanos González Blanco, Cristóbal de Castro, Candamo, Nilo Fabra, Salvador Rueda, Pérez de Ayala y Marquina entre otros.





# OBRAS EXPUESTAS

- 1) Modernismo. En: *Manual de literatura hispanoamericana*, Tomo III. Coordinador Felipe B. Pedraza Jiménez. Estella (Navarra): Cénlit Ediciones, 1991-2011
  
- 2)
  - 2.1) Campoamor, Ramón de. *Obras completas*. Madrid: La España Moderna, [s.a.]
  - 2.2) Verlaine, Paul. *Fiestas galantes: poemas saturnianos--- y otras poesías*. Madrid: Librería Fernando Fe, (s.a.). [Tip. de Fortanet]
  - 2.3) Whitman, Walt. *Hojas de hierba*. México, D.F.: Novaro-México, 1964
  
- 3) Poe, Edgar Allan. *Poesía completa*. Madrid: Hiperión, 2014
  
- 4) Verlaine, Paul. *Cordura = Sagesse (1881)*. Traducción en verso de E. Diez-Canedo. Madrid: Mundo Latino: Taller Tip. De g. Hernández y Galo Sáez, [1922]
  
- 5) *Páginas cervantinas: Rubén Darío-Martín de Riquer*. Introducción y recopilación Jorge Eduardo Arellano. Mangua: Asamblea Nacional: Embajada de España en Nicaragua, 2016
  
- 6) Mendès, Catulle. *Lesbia*. Valencia: Instituto de Estudios Modernistas, 1995
  
- 7) Valle-Inclán, Ramón del. *Luces de bohemia: esperpento*. Madrid: Espasa- Calpe, 2011
  
- 8) Salinas, Pedro. *La poesía de Rubén Darío: (ensayo sobre el tema y los temas del poeta)*. Buenos Aires: Losada, 1948
  
- 9) Jiménez, Juan Ramón. *Mi Rubén Darío: (1900-1956)*. Moguer: Fundación Juan Ramón Jiménez, 1990





## RUBÉN DARÍO Y EL MODERNISMO

Algunos autores hispanoamericanos, como José Santos Chocano, José Martí, Salvador Díaz Mirón o Manuel Gutiérrez Nájera, habían comenzado a explorar la estética modernista antes de que Darío escribiese la obra que tradicionalmente se ha considerado el punto de partida del Modernismo: "Azul" (1888).

A pesar de ello, Rubén Darío es el poeta modernista más influyente y el que mayor éxito alcanzó. Fue el primero en articular las innovaciones del Modernismo en una poética coherente. Su influencia en sus contemporáneos fue inmensa, tanto en América, como en España. En España fue el principal inspirador del grupo modernista del que saldrían autores como Antonio Machado, Ramón del Valle-Inclán, Juan Ramón Jiménez, Ramón Pérez de Ayala, Francisco Villaespesa...

Muchos de sus seguidores tomaron el mismo rumbo: es el caso, por ejemplo, de los poetas Juan Herrera y Reissig, Juan José Saer y María Valdivia. Después de la Primera Guerra Mundial, el Modernismo influyó en la estética modernista de las vanguardias literarias, como el surrealismo y el expresionismo, a la estética modernista excesivamente retórica y decorativa.

Santa!  
la garganta  
de la vana  
luz,  
y de Loyola,  
is 42..."



RELACIONES LITERARIAS

El libro expuesto es una obra de Rubén Darío, poeta modernista. El libro expuesto es una obra de Rubén Darío, poeta modernista. El libro expuesto es una obra de Rubén Darío, poeta modernista.

## RUBÉN DARÍO Y EL MODERNISMO

Algunos autores hispanoamericanos, como José Santos Chocano, José Martí, Salvador Díaz Mirón o Manuel Gutiérrez Nájera, habían comenzado a explorar la estética modernista antes de que Darío escribiese la obra que tradicionalmente se ha considerado el punto de partida del Modernismo: "Azul" (1888).

A pesar de ello, Rubén Darío es el poeta modernista más influyente y al que mayor éxito alcanzó. Fue el primero en articular las innovaciones del Modernismo en una poética coherente. Su influencia en sus contemporáneos fue inmensa, tanto en América, como en España. En España fue el principal inspirador del grupo modernista del que saldrían autores como Antonio Machado, Ramón del Valle-Inclán, Juan Ramón Jiménez, Ramón Pérez de Ayala, Francisco Villaespesa...

Muchos de sus seguidores, sin embargo, cambiaron pronto de rumbo; es el caso, por ejemplo, de Leopoldo Lugones, Julio Herrera y Reaizig, Juan Ramón Jiménez o Antonio Machado.

Después de la Primera Guerra Mundial, con el nacimiento de las vanguardias literarias, los poetas volvieron la espalda a la estética modernista, que consideraban anticuada y excesivamente retórica.

# Vitrina 3. Diplomático y periodista







# RUBÉN DARÍO

## PERIODISTA Y

## DIPLOMÁTICO

La explosión creativa que supuso la poesía de Rubén Darío ha eclipsado, en parte, su ingente y valiosa actividad como periodista. Sin embargo, la mayor parte de su producción son artículos periodísticos y crónicas. Solo para el diario “La Nación” de Buenos Aires, escribió más de 600 artículos, que fueron recopilados posteriormente en libros como “Peregrinaciones”, expuesto en la vitrina. Sus crónicas tuvieron mucho éxito debido a que trataban asuntos reales y de actualidad, ya fueran políticos, de sociedad, sobre avances tecnológicos, cultura, pintura, cocina, etc. siempre con un enfoque de pensador liberal y positivista.

También vemos en esta vitrina su faceta como editor de revistas literarias: “La revista de América”, “Mundial Magazine” y “Elegancias”.

Nos hacemos eco de dos cargos que desempeñó Darío como diplomático. En el primero le vemos como **Comisionado de la República de Nicaragua** en la Exposición Histórico-Americana de Madrid celebrada con motivo del 4º Centenario del Descubrimiento de América, en 1892. Está documentado en La revista “La ilustración española y americana”, en su n. 44 del 30 de noviembre.

Otro cargo que desempeñó desde 1903 fue el de **Cónsul de Nicaragua en París**, que es muy destacable para la Biblioteca Hispánica, al poseer documentación personal de archivo relacionada con esta etapa parisina. (Se ha dedicado la vitrina central de la exposición a esta documentación personal de Darío). Leopoldo Díaz le escribe el 5 de mayo de 1903 felicitándole por su nombramiento como cónsul. Otro documento reproducido en esta vitrina muestra las cuentas del consulado de Nicaragua en París.





# OBRAS EXPUESTAS

- 1) *Rubén Darío en la Nación de Buenos Aires 1892-1916*. Susana Zanetti (coordinadora). Buenos Aires: Eudeba, 2004.
- 2) Darío, Rubén. *La caravana pasa: libro primero*. Edición crítica, introducción y notas de Günther Schmigalle. Berlín: Edition tranvía, 2000
- 3) Darío, Rubén. *Obras completas de Rubén Darío, v. 6, Peregrinaciones*. Madrid: Imprenta G. Hernández y Galo Sáez, imp. 1922.
- 4) Darío, Rubén. *¿Va a arder París...?: crónicas cosmopolitas, 1892-1912*. Edición de Günther Schmigalle. Madrid: Veintisiete letras, 2008.
- 5) *Mundial Magazine*. Director, Rubén Darío. Vol. II, n. 9 (en. 1912)

## Documentos:

- 1) *Tarjeta postal de Emilio Mitre, director de La Nación, a Rubén Darío* (1901 abril 28, París).
- 2) *Cuentas del Consulado de Nicaragua en París* (27 de febrero de 1904)
- 3) *Carta de Leopoldo Díaz a Rubén Darío felicitándole por su nombramiento como Cónsul de Nicaragua*, (5 de mayo de 1903)
- 4) Documento: *Darío como Comisionado de la República de Nicaragua en el 4º Centenario del Descubrimiento de América*. En: *La ilustración española y americana*, n. 44 (30 noviembre de 1892).



## RUBÉN DARÍO PERIODISTA

El periodismo fue su modo de vida. Como firma habitual lo encontramos en "La Nación" de Buenos Aires y como responsable editorial, en títulos como "Mundial Magarín" o "Elegancias".

Un apartado especial en su actividad periodística lo constituyeron sus crónicas de viajes, entre ellas "España contemporánea", sobre el desastre de 1898 o las recopiladas en "Peregrinaciones", sobre sus viajes europeos.

## RUBÉN DARÍO DIPLOMÁTICO

En la época era frecuente que los diplomáticos hispanoamericanos destinados en Europa mantuvieran una intensa actividad cultural que ponía en contacto los valores artísticos de ambos continentes. Las influencias, lógicamente, se daban en ambas direcciones, hasta el punto de constituirse una nueva cultura transfronteriza claramente ligada al mundo de las relaciones exteriores.

La actividad diplomática que desarrolló Rubén Darío fue importante, más que por sí misma, por la oportunidad que le dio de trascender su obra en un espacio inmenso y de captar influencias artísticas enriquecedoras.

## RUBÉN DARÍO FUE:

Secretario de la Delegación de Nicaragua en la Tercera Conferencia Panamericana en Río de Janeiro en 1906

Ministro de Nicaragua ante la corte Española

Consejal de Nicaragua en París, en 1903

Miembro de la Comisión de Límites con Honduras, bajo el arbitraje del rey de España

Consejal General de Colombia en Buenos Aires, en 1893

Secretario Efectivo del Congreso Literario Hispanoamericano

Representó a Nicaragua en los actos de celebración del IV Centenario del descubrimiento de América en Madrid en 1892.

... me tocó iniciar  
... se propagó  
... el triunfo está  
... libre moderno...  
... que en esta tierra  
... atos innovadores  
... libertadores del  
... Madrid Gótico y

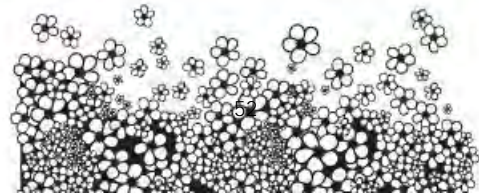
1. "La Nación", Buenos Aires, 1906.
2. "Mundial Magarín", Buenos Aires, 1906.
3. "Elegancias", Buenos Aires, 1906.
4. "España contemporánea", Buenos Aires, 1898.
5. "Peregrinaciones", Buenos Aires, 1898.
6. "La caravana", Pinar del Río, 1906.
7. "El Rubén Darío", Pinar del Río, 1906.
8. "El Rubén Darío", Pinar del Río, 1906.
9. "El Rubén Darío", Pinar del Río, 1906.
10. "El Rubén Darío", Pinar del Río, 1906.



“¿Qué? ¡Desventurado al que la cogido tarde la flor!  
Y ¡ay de aquel que nunca la sabido lo que es amor!  
Yo he visto en tierra tropical la sangre andar,  
como en un cáliz de cristal, en la mujer!”

Poema de Otoño

... me tocó iniciar  
... se propagó  
... el triunfo está  
... libre moderno...  
... que en esta tierra  
... atos innovadores  
... libertadores del  
... Madrid Gótico y



## RUBÉN DARÍO PERIODISTA

El periodismo fue su campo de vida. Como firma habitual lo encontramos en "La Nación" de Buenos Aires y como responsable editorial en títulos como "Minutal Magazine" o "Elegancias".

Un apartado especial en su actividad periodística lo constituyen sus crónicas de viajes entre ellas "España contemporánea", sobre el de su viaje de 1898 o las recopiladas en "Peregrinaciones", sobre sus viajes europeos.

## RUBÉN DARÍO DIPLOMÁTICO

En la época era frecuente que los diplomáticos hispanoamericanos destinados en Europa mantuvieran una intensa actividad cultural que ponía en contacto los valores artísticos de ambos continentes. Las influencias, lógicamente, se daban en ambas direcciones, hasta el punto de constituirse una nueva cultura transfronteriza claramente ligada al mundo de las relaciones exteriores.

La actividad diplomática que desarrolló Rubén Darío fue importante, más que por sí misma, por la oportunidad que le dio de trascender su obra en un espacio inmenso y de captar influencias artísticas enriquecedoras.



## RUBÉN DARÍO FUE:

Secretario de la Delegación de Nicaragua en la Tercera Conferencia Panamericana en Río de Janeiro en 1906

Ministro de Nicaragua ante la corte Española

Consul de Nicaragua en París, en 1903

Representó a Nicaragua en los actos de celebración del IV Centenario del descubrimiento de América en Madrid en 1892

Cónsul General de Colombia en Buenos Aires, en 1893

Miembro de la Comisión de Límites con Honduras, bajo el arbitraje del rey de España

Secretario Ejecutivo del Congreso Hispanoamericano



# Vitrina 4. Poeta





# RUBÉN DARÍO POETA

Mostramos en esta vitrina sus tres grandes obras poéticas: “Azul...”, “Prosas profanas” y “Cantos de vida y esperanza”.

-El ejemplar de “Azul...” es el editado hacia 1919 en la madrileña imprenta de Juan Pueyo y con ilustraciones de Riccio.

-De “Prosas profanas” hemos seleccionado dos ediciones: una ilustrada, de la que se muestra la cubierta pintada a mano por E. Ochoa y editada por Mundo Latino; y la otra es una edición de 1896 conservada en la sección de ‘raros’ de esta biblioteca que incluye una dedicatoria autógrafa de Rubén Darío a Sancho Sánchez (pseudónimo del escritor y periodista argentino Eduardo de Ezcurra (1840-1902) perteneciente al grupo “Ateneo” de Buenos Aires, colaborador del “Mercurio de América” y a quien Darío menciona en el cap. 63 de su autobiografía).

-Se muestran dos ediciones de “Cantos de vida y esperanza”: la granadina del año 1907, abierta por la portada; y la edición prologada por Alberto Ghirardo (autor que investigó el archivo personal de Darío), publicada por Espasa Calpe en 1932. De ésta mostramos una ilustración.

-Acompañan a las anteriores, otras obras poéticas de la colección de la Biblioteca Hispánica: El “Canto a la Argentina y otros poemas” editado por la Biblioteca Corona aún en vida del poeta, en 1914, y las obras: “Sonetos”, edición en pequeño formato de la *Biblioteca Rubén Darío Mínima* y el “Canto errante”, en su edición bonaerense de 1948.

En el catálogo CISNE encontraréis numerosas referencias a la obra poética de Rubén Darío así como crítica literaria.





A pesar de la ardua tarea de trasladar la poesía de Rubén Darío a otras lenguas, dada su especial sonoridad, su dominio del ritmo y la presencia dominante de recursos como la aliteración y la sinestesia, se ha traducido a múltiples idiomas tal y como se puede comprobar en la base de datos “Index Translationum” de la Unesco: checo, ruso, alemán, sueco, francés, italiano, japonés, griego, croata, inglés, árabe, portugués, eslovaco, chino o vasco.







# OBRAS EXPUESTAS

- 1) Darío, Rubén. *Sonetos*. Madrid, [Imp. Gala Sáez], [1929].
- 2) Darío, Rubén. *El canto errante*. Buenos Aires: Espasa Calpe, [1948].
- 3) Darío, Rubén. *Cantos de vida y esperanza, los cisnes y otros poemas*. Prólogo de Alberto Ghiraldo. Madrid: Espasa Calpe, 1932.

*Se muestra ejemplar abierto por ilustración.*

- 4) Darío, Rubén. *Obra poética, v. 5, Canto a la Argentina y otros poemas*. Madrid: Biblioteca Corona, 1914.
- 5) Darío, Rubén. *Cantos de vida y esperanza*. Granada: Edit. Atlante, (s.a.: 1907)
- 6) Darío, Rubén. *Obras completas de Rubén Darío, v. 2: Prosas profanas*. Ilustraciones de Enrique Ochoa. Madrid: Mundo Latino: (Imp. Juan Pueyo), c[1917-1920]

*Se muestra cubierta ilustrada a mano por E. Ochoa.*

- 7) Darío, Rubén. *Prosas profanas y otros poemas*. Buenos Aires: Imprenta de Pablo E. Coni e hijos, 1896.

*Se muestra la dedicatoria autógrafa del autor a Sancho Sánchez, pseudónimo del escritor y periodista argentino Eduardo de Ezcurra.*

- 8) Darío, Rubén. *Obras completas. Azul*. [Ilustraciones, Riccio]. Madrid: Imprenta de, [1919?].





# RUBÉN DARÍO POETA

Rubén Darío está considerado como el príncipe de la literatura hispánica, el poeta en español quizá más influyente. Los grandes temas de sus poemas, son:

## EL EXOTISMO

Recurre a escenarios exóticos, lejana en el espacio y en el tiempo, como una actitud de rechazo a la realidad en que le tocó vivir.

## LA RELIGIÓN Y OCULTISMO

La religiosidad de Darío se aparta de la ortodoxia católica para buscar refugio en la religiosidad sincrética propia del fin de siglo, en la que se entremezclan influencias orientales, un cierto resurgir del pragmatismo y, sobre todo, varias corrientes ocultistas.

## EL EROTISMO

Es uno de los temas centrales de la poesía de Rubén Darío. Se trata de un erotismo básicamente sensorial, cuya finalidad es el placer.

No hay una sola amada ideal, sino muchas amadas sucesivas.

La atracción erótica constituye para Rubén Darío el misterio esencial del universo, como se pone de manifiesto en el poema "Coloquio de los centauros".

## LA IDENTIDAD LATINOAMERICANA, EL INDIGENISMO Y LA CRÍTICA SOCIAL

Rubén Darío tuvo también una faceta de poeta social. Compuso poemas para exaltar héroes y hechos nacionales, así como para criticar y denunciar los males sociales y políticos.

Uno de sus más destacados poemas en esta línea es el titulado "A Roosevelt", incluido en "Cantos de vida y esperanza", donde expresa la confianza en la capacidad de resistencia de la cultura latina frente al imperialismo anglosajón, cuya cabeza visible era el entonces presidente de los Estados Unidos, Theodore Roosevelt.

En "Los cisnes", perteneciente al mismo libro, el poeta expresa su inquietud por el futuro de la cultura

hispanica frente al aplastamiento de los Estados Unidos.

Una preocupación similar estereotipo en un poema "Salutación del optimista"

Con motivo de la Tercera Conferencia Panamericana, celebrada en 1906, su "Salutación del optimista" enfatiza la influencia benéfica de las repúblicas latinoamericanas

"Si AZUL... se agolpaban el occidente de mi plena. Pienso en las cosas que perfumaron las esencias y savias de mi otoño."

Activado publicado en: La Nación el 18 de julio de 1913

## RUBÉN DARÍO POETA

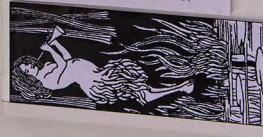
En 1906, Rubén Darío publicó el libro "Cantos de vida y esperanza", su obra más importante. Este libro es una colección de poemas que abarca temas como el amor, la vida, la muerte, la naturaleza, etc. El libro fue muy bien recibido y consolidó su fama como uno de los grandes poetas de la literatura hispanoamericana.

## OBRAS EXPUSTAS

1. "Cantos de vida y esperanza" (1906)
2. "Albino" (1907)
3. "El centauro" (1908)
4. "Los cisnes" (1909)
5. "El optimista" (1910)
6. "El poeta" (1911)
7. "El poeta" (1912)
8. "El poeta" (1913)
9. "El poeta" (1914)
10. "El poeta" (1915)



EL RETRATO DE RUBÉN DARÍO EN LA COLECCIÓN DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA



# RUBÉN DARÍO POETA

Rubén Darío está considerado como el príncipe de la literatura hispánica, el poeta en español quizá más influyente. Los grandes temas de sus poemas, son:

## EL EXOTISMO

Recorre a escenarios exóticos, lejanos en el espacio y en el tiempo, como una actitud de rechazo a la realidad en que le tocó vivir.

## LA RELIGIÓN Y OCULTISMO

La religiosidad de Darío se aparta de la ortodoxia católica para buscar refugio en la religiosidad sincrética propia del fin de siglo, en la que se entremezclan influencias orientales, un cierto resurgir del paganismo y, sobre todo, varias corrientes ocultistas.

## EL EROTISMO

Es uno de los temas centrales de la poesía de Rubén Darío. Se trata de un erotismo básicamente sensorial, cuya finalidad es el placer.


No hay una sola amada ideal, sino muchas amadas sucesivas.

La atracción erótica constituye para Rubén Darío el misterio esencial del universo, como se pone de manifiesto en el poema "Coloquio de los centauros".

## LA IDENTIDAD LATINOAMERICANA, EL INDIGENISMO Y LA CRÍTICA SOCIAL

Rubén Darío tuvo también una faceta de poeta social. Compuso poemas para exaltar héroes y hechos nacionales, así como para criticar y denunciar los males sociales y políticos.





Uno de sus más destacados poemas en esta línea es el titulado "A Roosevelt", incluido en "Cantos de vida y esperanza", donde expresa la confianza en la capacidad de resistencia de la cultura latina frente al imperialismo anglosajón, cuya cabeza visible era el entonces presidente de los Estados Unidos, Theodore Roosevelt.

En "Los cisnes", perteneciente al mismo libro, el poeta expresa su inquietud por el futuro de la cultura

hispanica frente al aplastante predominio de los Estados Unidos.

Una preocupación similar está presente en su famoso poema "Salutación del optimista".

Con motivo de la Tercera Conferencia Interamericana, escribió, en 1906, su "Salutación al águila", en la que enfatiza la influencia benéfica de los Estados Unidos sobre las repúblicas latinoamericanas.





6



5

62

# Vitrina 5. Prosista







# RUBÉN DARÍO PROSISTA

Esta vitrina complementa a la de Darío periodista. Representamos aquí su faceta de narrador, ensayista y crítico literario. Las obras que hemos seleccionado son:

-“Emelina”, una parodia de la novela folletinesca que Darío escribió con Eduardo Poirier en 1887.

-“Los raros”, obra publicada por primera vez en 1896, como más representativo ejemplo de semblanzas literarias sobre autores admirados por el poeta, la mayoría de ellos poetas simbolistas franceses, sin olvidar a Edgar Allan Poe o a los latinoamericanos Augusto de Armas o José Martí.

- “El mundo de los sueños” muestra el interés propio de la época, que Darío compartía, por lo onírico y la ensoñación. La edición de 1917 recoge solo parcialmente los ensayos que escribiera para “La Nación” desde 1911.

- “Prosa política” lleva el subtítulo “las repúblicas americanas”, que presenta como contrapuestas a la norteamericana. El ejemplar aquí expuesto está ilustrado por Enrique Ochoa.

-“Todo al vuelo” o “Letras” serían dos ejemplos más de crítica literaria. En general puede decirse que su actividad crítica está marcada por la subjetividad y el esteticismo.

A excepción de “Los raros” la mayoría de su obra en prosa está aún por estudiar en profundidad.





# OBRAS EXPUESTAS

- 1) Darío, Rubén. *El mundo de los sueños: prosas póstumas de Rubén Darío*. Madrid: Librería de la Viuda de Pueyo, 1917.
- 2) Darío, Rubén. *Obras desconocidas de Rubén Darío: Emelina*. Novela en colaboración con Eduardo Poilier; estudio preliminar de Francisco Contreras. Paris: Agencia Mundial de Librería, [1927?].
- 3) Darío, Rubén. *Los raros*. [Madrid]: (Imp. G. Hernández y Galo Sáez).
- 4) Darío, Rubén. *Todo al vuelo*. Madrid: Renacimiento, 1912.
- 5) Darío, Rubén. *Letras*. [Paris]: Garnier Hnos., [s.a.]
- 6) Darío, Rubén. *Obras completas de Rubén Darío, v. 13: Prosa política*. Ilustraciones de Enrique Ochoa. Madrid: Mundo Latino: [Imp. Juan Pueyo], [1917]-1920



## RUBÉN DARÍO NARRADOR

Su actividad como novelista no ha sido del todo reconocida, y el resto de su obra, aunque la investigación no abandona su estudio. Contamos con títulos como "Emelina" (1887) —una parodia de la novela folietesca— en colaboración con Eduardo Portier; "Cain" —que, según Anderson Imbert, "lleva a sus amigos de Buenos Aires"; "El hombre de oro" (1897) —"una de las novelas más interesantes que se han publicado en la Roma clásica"; "El sacro del lézaro"; o "En la isla de oro" (1907) ligada a Mallorca, al igual que "El oro de Mallorca" (1913), novela autobiográfica e inconclusa.

## RUBÉN DARÍO CRÍTICO LITERARIO

Como crítico literario es muy destacable en el conjunto de su producción la colección de semblanzas "Los raros" (1906), una guía para el interesado en la nueva poesía: (1906), "Letras" (1911) y "Todo al vuelo" (1912).

En su obra "Apl" incluye poemas y relatos breves. Cuando esta obra vio la luz (1888) llamó más la atención por la narrativa, con su armadura de cuento de hadas, que por los versos. Destacan: "El rey burgoalés", "El jaitío sordo" o "La muerte de la emperatriz de la China".

En la serie que llamó "Palimpsestos" (narraciones que exploran o desarrollan vías apuntadas en narraciones previas) destacan títulos como "El rey David" o "Respecto a Horacio (Papilo)".

## EL VELO DE LA REINA MIB

La reina Mib, en su carro hecho de una sola peña, huido por el viento, se aleja al mismo tiempo que se acerca, es un mundo sobre un rayo de sol, se coló por la vestida de una boharrilla, donde están los cuatro hombres duros, luchados é impertinente, manifestándose como unos dioses.

Por esos tiempos, los hubo habidos repartido sus dones a los mortales. A veces habían dado, las varias misteriosas que lloran de oro las pesadas esjas del comercio; a otros una espiga maravillosa que los segunmatis colaban las tropas de riego; a otros un cristalito que hacían pedras preciosas; a algunas calabazas, oro y pedras preciosas de Goliat; y muchas cosas para maldice el libro escandido; y otros tulos fuertes y firmes agiles para maldice en la rapida calatrana que

ESTAS PARTIDAS DE PÁRAMOS TOCOMAN  
HISTORIA  
ESTAS PARTIDAS DE PÁRAMOS TOCOMAN  
ESTAS PARTIDAS DE PÁRAMOS TOCOMAN  
ESTAS PARTIDAS DE PÁRAMOS TOCOMAN  
ESTAS PARTIDAS DE PÁRAMOS TOCOMAN  
ESTAS PARTIDAS DE PÁRAMOS TOCOMAN  
ESTAS PARTIDAS DE PÁRAMOS TOCOMAN



## RUBÉN DARÍO NARRADOR

Su actividad como novelista no ha obtenido el reconocimiento del resto de su obra, aunque la investigación no abandona su estudio. Contamos con títulos como "Emelina" (1887) —una parodia de la novela folletinesca— en coautoría con Eduardo Poirier; "Cain" —que, según Anderson Imbert, describe a sus amigos de Buenos Aires—, "El hombre de oro" (1897) —se trata de Judas Iscariote, quien vive de forma opulenta en la Roma clásica—, "El secreto de Lázaro", o "En la isla de oro" (1907) ligada a Mallorca, al igual que "El oro de Mallorca" (1913), novela autobiográfica e inconclusa.

## RUBÉN DARÍO CRÍTICO LITERARIO

Como crítico literario es muy destacable en el conjunto de su producción la colección de semblanzas "Los raros" (1896), una guía para el interesado en la nueva poesía. Críticas de otros autores están recogidas en "Opiniones" (1906), "Letras" (1911) y "Todo al vuelo" (1912).

En su obra "Azul" incluye poemas y relatos breves. Cuando esta obra vio la luz (1888) llamó más la atención por la narrativa, con su atmósfera de cuento de hadas, que por los versos. Destacan: "El rey burgués", "El sátiro sordo" o "La muerte de la emperatriz de la China".

En la serie que llamó "Palimpsestos" (narraciones que exploran o desarrollan vías apuntadas en narraciones previas) destacan títulos como "El rey David" o "Respecto a Horacio (Papiro)".



# Vitrina 6. Instituto de Cultura Hispánica





# RUBÉN DARÍO EN EL INSTITUTO DE CULTURA HISPÁNICA

## ARCHIVO SONORO DE LA BIBLIOTECA DIGITAL AECID

El **Instituto de Cultura Hispánica** (1945-1977) fue registrando sus múltiples actividades culturales a lo largo de los años en grabaciones sonoras que se realizaban en el sello “*Altavoz de Cultura Hispánica*”, que la biblioteca ha digitalizado recientemente y están ya disponibles en la Biblioteca Digital AECID (BiDA).

En esta vitrina se pueden ver algunas de las cintas magnetofónicas que se conservan con las grabaciones de las conferencias sobre Rubén Darío celebradas a lo largo de 1967, año del primer centenario de su nacimiento. Con ese motivo se organizó una exposición de publicaciones y documentos del archivo personal del poeta, que se exhibían por primera vez, cuya invitación oficial y presentación también se ven esta vitrina. El entonces director del Instituto de Cultura Hispánica, Gregorio Marañón, aparece acompañando del poeta Gerardo Diego en la foto que reproducimos aquí y que se publicó en el monográfico de la revista “**Mundo Hispánico**”, dedicado al poeta. La noticia tuvo eco en la prensa del momento, como se aprecia en el recorte del ABC, del día 19 de enero de 1967.



**Escucha todas las  
conferencias en la  
Biblioteca Digital AECID**







# PRESENCIA DE RUBÉN DARÍO EN LA AECID

La AECID mantiene una estrecha relación con Rubén Darío que se remonta a los años de su institución precedente: el Instituto de Cultura Hispánica.

En el citado Instituto se le homenajeó en 1967 con motivo del centenario de su nacimiento. Se organizaron conferencias y diversos actos culturales además de la exposición bibliográfica y documental "En torno a Rubén Darío". Las grabaciones sonoras de estas actividades, junto a otras correspondientes a otros años, se conservan en la Biblioteca y su versión digital puede escucharse en la Biblioteca Digital AECID (BIDA).

Relación de grabaciones sonoras disponibles:

"A una tu ritmo y rima tus acciones  
bajo su ley, así como tus versos  
eres un universo de universos  
y tu alma una fuente de canciones"

Los hermanos de España

## RUBÉN DARÍO EN EL INSTITUTO DE CULTURA HISPÁNICA

El 20 de febrero de 1967, con motivo del centenario de su nacimiento, el Instituto de Cultura Hispánica organizó una serie de actividades conmemorativas que se desarrollaron durante el mes de febrero y el primer trimestre de 1967. Estas actividades incluyeron una exposición bibliográfica y documental sobre el poeta, conferencias, recitales y grabaciones sonoras de sus obras. La exposición bibliográfica y documental, organizada por el Departamento de Edición y Publicaciones, estuvo compuesta por una selección de libros, folletos y documentos que reflejaban la importancia de Rubén Darío en la literatura hispanoamericana. Las conferencias, impartidas por destacados especialistas en el campo, abordaron aspectos diversos de su vida y obra. Los recitales, realizados por artistas de reconocido prestigio, permitieron apreciar el poder lírico de su poesía. Finalmente, las grabaciones sonoras, realizadas por el Departamento de Edición y Publicaciones, ofrecieron al público un acceso directo a la voz del poeta, preservando así su estilo y su forma de expresarse.

## HOMENAJES A RUBÉN DARÍO

- "XIX Aniversario de su muerte"  
1971  
"La unión de los pueblos hispanos: Iberoamérica y España"  
por Alfonso Zamora, 1971
- "Homenaje a Rubén Darío"  
Abril de 1972
- "Homenaje a Rubén Darío en el 60 aniversario de su muerte"  
Septiembre de 1972

## TERTULIAS LITERARIAS

- "Darío en los poetas hispanoamericanos"  
por Alfonso Zamora, 1972
- "Lo predecible y lo efímero en la obra de Rubén Darío"  
por Alfonso Zamora, 1972

## CONFERENCIAS

- "El Mediterráneo en Rubén Darío"  
por Alfonso Zamora, 1972

## "Rubén Darío hoy"

- en el curso de los días 18 de mayo de 1973  
por Alfonso Zamora, 1973
- "Ideas estéticas de Rubén Darío"  
por Alfonso Zamora, 1973
- "Rubén Darío y España"  
por Alfonso Zamora, 1973
- "Rubén Darío en Mallorca"  
por Alfonso Zamora, 1973
- "Ritmo y espíritu en Rubén Darío"  
por Alfonso Zamora, 1973
- "Rubén Darío"  
por Alfonso Zamora, 1973

## "Conceptos sobre lo erótico en la poesía de Rubén Darío"

- por Alfonso Zamora, 1973
- "El lenguaje de Rubén Darío"  
por Alfonso Zamora, 1973

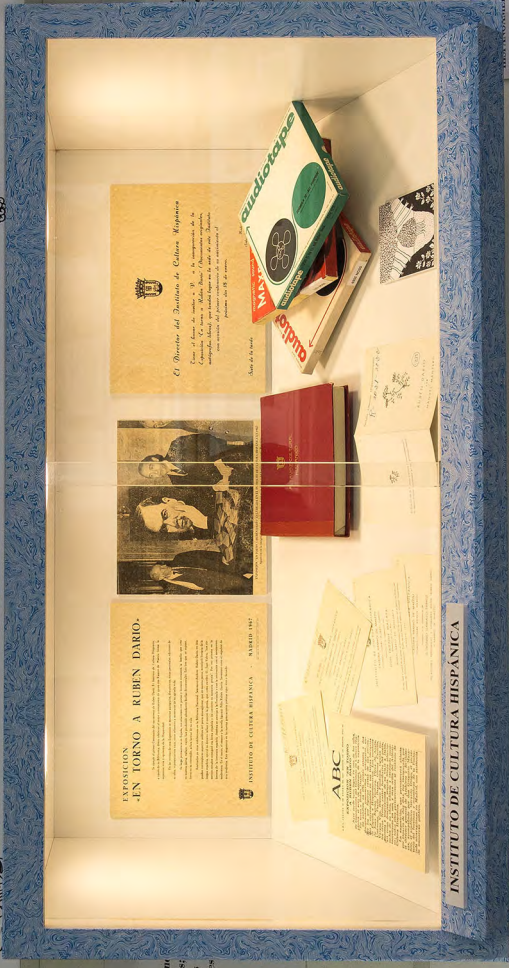
# EL ARCHIVO DOCUMENTAL DE DARÍO EN LA AECID

Lo componen alrededor de 260 documentos. Según información que consta en el Archivo Central de la AECID – Fondo CHI, eran propiedad de Luis Díez de Piedra. Mediante la intermediación de Dionisio Gamallo Fierros, catedrático de literatura, el Instituto de Cultura Hispánica se adquirió a Díez Piedra en 1965, por 15.000 pesetas. El Secretario General del Instituto, Suárez de Puga, los entregó al director de la biblioteca, José Ibañez Cerdá, para su custodia.

Este archivo tiene un origen común con el de la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid. Esta parte la adquirió el Ministerio de Educación a Francisca Sánchez, pareja de Rubén Darío, en el año 1960, en la ciudad de Universidad el "Seminario Archivo Rubén Darío" para la investigación sobre el escritor.

"Oh Chile, con tu encarnado cuello  
e tristes y errantes solitudes,  
sigues un mundo de universos  
y tu alma es imparable a las flores!"

El Chile



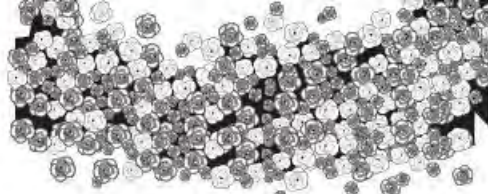
INSTITUTO DE CULTURA HISPÁNICA

ESTEROS INTERNACIONALES

EN

ARQUIVOS INTERNACIONALES

El Instituto de Cultura Hispánica ha organizado una serie de actividades conmemorativas que se desarrollaron durante el mes de febrero y el primer trimestre de 1967. Estas actividades incluyeron una exposición bibliográfica y documental sobre el poeta, conferencias, recitales y grabaciones sonoras de sus obras. La exposición bibliográfica y documental, organizada por el Departamento de Edición y Publicaciones, estuvo compuesta por una selección de libros, folletos y documentos que reflejaban la importancia de Rubén Darío en la literatura hispanoamericana. Las conferencias, impartidas por destacados especialistas en el campo, abordaron aspectos diversos de su vida y obra. Los recitales, realizados por artistas de reconocido prestigio, permitieron apreciar el poder lírico de su poesía. Finalmente, las grabaciones sonoras, realizadas por el Departamento de Edición y Publicaciones, ofrecieron al público un acceso directo a la voz del poeta, preservando así su estilo y su forma de expresarse.




## PRESENCIA DE RUBÉN DARÍO EN LA AECID

La AECID mantiene una estrecha relación con Rubén Darío que se remonta a los años de su institución precedente: el Instituto de Cultura Hispánica.

En el citado Instituto se le homenajeó en 1967 con motivo del centenario de su nacimiento. Se organizaron conferencias y diversos actos culturales además de la exposición bibliográfica y documental "En torno a Rubén Darío". Las grabaciones sonoras de estas actividades, junto a otras correspondientes a otros años, se conservan en la Biblioteca y su versión digital puede escucharse en la Biblioteca Digital AECID (BIDA).

Relación de grabaciones sonoras disponibles:

**HOMENAJES A RUBÉN DARÍO**  
"El 100 Aniversario de su muerte"  
Julio de 1985  
La unión de los pueblos hispanos: Iberoamérica y España"  
(foto documental)

"Homenaje a Rubén Darío"  
Abril 1972

"Homenaje a Rubén Darío en el 60 aniversario de su muerte"  
Abril de 1978

**TERTUJAS LITERARIAS**  
"Darío en los poetas hispanoamericanos"  
enero de 1967

"La perdurable y la efímera en la obra de Rubén Darío"  
por Gardín Barason. febrero de 1967

**CONFERENCIAS**  
"El Mediterráneo en Rubén Darío"  
(foto documental)

"Rubén Darío hoy"  
por Gasparé Daga, febrero de 1957

"Rubén Darío: un nivel y un temple literario"  
por Julián Mayas. febrero de 1959

"Masas estéticas de Rubén Darío"  
por Esteban Zepeda-Hernández, abril de 1964

"Rubén Darío y España"  
por León de Alborada, marzo de 1967

"Rubén Darío en Mallorca"  
por Lombajeros de Costa Rica Joaquín Méndez, marzo de 1967

"Dios y espíritu en Rubén Darío"  
por Gasparé Daga, abril de 1967

"Rubén Darío"  
por Masaya Montero, diciembre de 1967

"Concepto sobre los ermitos en la poesía de Rubén Darío"  
por Jesús Guzmán, mayo de 1968

"El lenguaje de Rubén Darío"  
por Aldo Escob, junio de 1969

## EL ARCHIVO DOCUMENTAL DE DARÍO EN LA AECID

Lo componen alrededor de 260 documentos. Según información que consta en el Archivo Central de la AECID - Fondo ICH, eran propiedad de Luis Díez de Pinedo. Mediante la intermediación de Dionisio Gamallo Fierros, catedrático de literatura, el Instituto de Cultura Hispánica se los adquirió a Díez Pinedo en 1965, por 15.000 pesetas. El Secretario General del Instituto, Suárez de Puga, los entregó al director de la biblioteca, José Ibañez Cerdá, para su custodia.

Este archivo tiene un origen común con el de la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid. Esta parte la adquirió el Ministerio de Educación a Francisca Sánchez, pareja de Rubén Darío, en el año 1956 creándose en la citada Universidad el "Seminario Archivo Rubén Darío" para la investigación sobre el escritor.



# ABC

A B C. JUEVES 19 DE ENERO DE 1967. EDICION DE LA MAÑANA. PAG. 59.

## EXPOSICION "EN TORNO A RUBEN DARIO"

Ayer tarde tuvo lugar en una de las salas de exposiciones del Instituto de Cultura Hispánica el acto de apertura de la exposición "En torno a Rubén Darío".

Se exhiben en ella ciento setenta y dos documentos, manuscritos y autógrafos, entre los que figuran cartas de sus amistades y corresponsales en sus tareas literarias de España e Hispanoamérica. Los nombres de Juan Ramón Jiménez, Pérez de Ayala, Unamuno, Pardo Bazán, Gómez Carrillo, Vargas Vila, Blanco Fombona, figuran entre otros. Notas, cartas familiares del poeta, cuentas e impresiones de su viaje a Italia, así como doscientos sesenta libros seleccionados de su obra, editada y reeditada constantemente en una y otra orilla del Atlántico; todos ellos pertenecientes al Instituto de Cultura Hispánica.

La exposición, que permanecerá abierta por espacio de diez días, fue inaugurada por el director general de Archivos y Bibliotecas, acompañado por don Gregorio Marañón, el académico Gerardo Diego, el secretario del Instituto y miembros de la Embajada nicaragüense en Madrid, con asistencia de numeroso público. <sup>75</sup>

# EXPOSICION «EN TORNO A RUBEN DARIO»

Se cumple el primer Centenario del nacimiento de Rubén Darío. El Instituto de Cultura Hispánica, a través de su Biblioteca, desea colaborar al mejor conocimiento de quien con Ramiro de Maeztu forma la expresión viva y optimista de la Hispanidad.

En las vitrinas de esta Exposición se muestran autógrafos, documentos, notas personales, ediciones de su obra, representativos unos, otros referentes a momentos de su agitada vida.

Su larga permanencia en España, sus relaciones con poetas y literatos coetáneos, la familia que crea en nuestra patria, trabajo, viajes, han producido abundantes huellas documentales. Este lote que se expone, breve en su contenido, aclara facetas de su vida.

Realizadas ya otras exhibiciones en la Biblioteca Nacional, Seminario-Archivo Rubén Darío, en ésta pueden contemplarse aspectos inéditos del poeta nicaragüense, que en nuestra patria, metrópoli literaria de la lengua española, ejerció su decisivo influjo y renovó la poesía, que, como escribió D. Juan Valera, "con elementos extraños consiguió esa forma española y los convierte en sustancia propia". Por vez primera en la historia de la literatura española América se anticipa a la Península y trae la renovación con el movimiento modernista. En el teatro, el ensayo y la novela figurará Félix Rubén García Sarmiento como el impulsor de esta tendencia. Este magisterio en las nuevas generaciones poéticas sigue vivo y fecundo.



INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA - MADRID 1967

IMP. LEBLANC DE MEX. 1967 (SARATY, ALDREDA) - MADRID 4334



*El Director del Instituto de Cultura Hispánica*

*Tiene el honor de invitar a V. a la inauguración de la Exposición "En torno a Rubén Darío" (Documentos originales, autógrafos, libros), que tendrá lugar en la sede de este Instituto con ocasión del primer centenario de su nacimiento el próximo día 18 de enero.*

*Siete de la tarde*

*Madrid 1967  
Alda. de los Reyes Católicos  
Ciudad Universitaria*

# Vitrina 7. Cuadernos hispanoamericanos





# RUBÉN DARÍO EN CUADERNOS HISPANOAMERICANOS

La revista “Cuadernos hispanoamericanos” le dedicó al poeta el número extraordinario de agosto-septiembre de 1967, que se muestra en esta vitrina.

Hemos entresacado frases de algunos de los autores y críticos que escriben en este número para mostrar una parte de su contenido y suscitar el interés en su lectura. Es el caso de García Nieto, José Hierro, Antonio Oliver, Carlos Martínez, Federico Sopena, Carmen Conde, entre otros.

En la pantalla interactiva de esta exposición puede ojearse completo este número.

Además de este monográfico y a lo largo de los años, la revista le dedicó más de un centenar de artículos firmados por especialistas que también podéis encontrar en la Biblioteca Digital AECID.

<http://bibliotecadigital.aecid.es/>



**Lee los artículos sobre Darío  
publicados en “Cuadernos  
hispanoamericanos”, en la  
Biblioteca Digital AECID**



# ARCHIVO DOCUMENTAL RUBÉN EN LA AECID

Alrededor de 260 documentos. Según información que el Archivo Central de la AECID - Fondo ICH, eran propiedad de Rubén Darío. Mediante la intermediación de Dionisio Gamallo, crítico de literatura, el Instituto de Cultura Hispánica se los compró en Pinedo en 1965, por 15.000 pesetas. El Secretario del Instituto, Suárez de Puga, los entregó al director de la Biblioteca, José María de Barbaz-Cerdá, para su custodia.

Este fondo tiene un origen común con el de la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid. Esta parte la adquirió el Ministerio de Educación y Ciencia, a través de la profesora Francisca Sánchez, pareja de Rubén Darío, en el año 1956 en la ciudad de Montevideo. Posteriormente, en 1965, se trasladó a la ciudad de Madrid, en el Seminario Archivo Rubén Darío, donde se encuentra actualmente en proceso de catalogación sobre el escritor.

80

*"¿Qué signo haces, oh Cisne, con tu envorvado  
al paso de los tristes y errantes sonámbulos?  
¿Por qué tan silencioso de ser blanco y ser bello  
tiránico a las aguas e impasible a las flores?"*

El Cisne

## RUBÉN DARÍO EN LA AECID Y EN EL ARCHIVO DOCUMENTAL HISPANOAMERICANOS

El fondo de Rubén Darío en la AECID y en el Archivo Documental Hispanoamericanos, que forma parte del patrimonio cultural de la institución, es el resultado de una labor de recopilación y conservación que se inició en 1956, cuando el Ministerio de Educación y Ciencia adquirió el fondo de Rubén Darío, que había sido donado por la profesora Francisca Sánchez, esposa del poeta. Este fondo, que incluye manuscritos, libros, cartas y otros documentos, es el más completo que se conserva en España. En 1965, el Instituto de Cultura Hispánica adquirió el fondo de Rubén Darío, que había sido donado por el Sr. Suárez de Puga, secretario del Instituto. Este fondo, que incluye manuscritos, libros, cartas y otros documentos, es el más completo que se conserva en España.

El fondo de Rubén Darío en la AECID y en el Archivo Documental Hispanoamericanos, que forma parte del patrimonio cultural de la institución, es el resultado de una labor de recopilación y conservación que se inició en 1956, cuando el Ministerio de Educación y Ciencia adquirió el fondo de Rubén Darío, que había sido donado por la profesora Francisca Sánchez, esposa del poeta. Este fondo, que incluye manuscritos, libros, cartas y otros documentos, es el más completo que se conserva en España. En 1965, el Instituto de Cultura Hispánica adquirió el fondo de Rubén Darío, que había sido donado por el Sr. Suárez de Puga, secretario del Instituto. Este fondo, que incluye manuscritos, libros, cartas y otros documentos, es el más completo que se conserva en España.

## LAS REVISTAS DEL INSTITUTO Y DARÍO

Las dos revistas más emblemáticas del Instituto de Cultura Hispánica, "Mundo Hispánico" y "Cuadernos Hispanoamericanos", le dedicaron sendos números monográficos: en agosto y septiembre de 1967.

### EN CUADERNOS HISPANOAMERICANOS

"Cuadernos Hispanoamericanos" (1948-) es la publicación decana de la institución, referente internacional de crítica literaria y americanista. Si bien en sus inicios estuvo ligada a la idea de "hispanidad" en la actualidad se centra en la producción cultural hispanoamericana.

El número 212-213 de "Cuadernos Hispanoamericanos" (1967) fue editado por Rubén Darío. El director de la revista en ese momento era José Félix Grande. Entre los colaboradores de la revista se encuentran los de Gerardo Diego, Juan Ramón Jiménez, Juan Nieto. También hay un número dedicado a Góngora y otro solo a Rubén Darío.



## RUBÉN DARÍO EN LA REVISTA "MUNDO HISPANICO"

El número 212-213 de "Cuadernos Hispanoamericanos" (1967) fue editado por Rubén Darío. El director de la revista en ese momento era José Félix Grande. Entre los colaboradores de la revista se encuentran los de Gerardo Diego, Juan Ramón Jiménez, Juan Nieto. También hay un número dedicado a Góngora y otro solo a Rubén Darío.



## LAS REVISTAS DEL INSTITUTO Y DARÍO

Las dos revistas más emblemáticas del Instituto de Cultura Hispánica, "Mundo Hispánico" y "Cuadernos Hispanoamericanos", le dedicaron sendos números monográficos: en agosto y septiembre de 1967.

### EN CUADERNOS HISPANOAMERICANOS:

"Cuadernos Hispanoamericanos" (1948-) es la publicación decana de la institución, referente internacional de crítica literaria y americanismo. Si bien en sus inicios estuvo ligada a la idea de "hispanidad" en la actualidad se centra en la producción cultural hispanoamericana.

El número 212-213 (ag.-sept. 1967), está dedicado a Rubén Darío. El director de la publicación en aquel momento era José Antonio Maravall y el jefe de redacción Félix Grande. Entre los artículos que incluye destacamos los de Gerardo Diego, José Hierro o el propio García Nieto. También hay un estudio que relaciona a Darío con Góngora y otro sobre Darío y la literatura infantil).

# ÍNDICE DEL MONOGRÁFICO DE RUBÉN DARÍO EN CUADERNOS HISPANOAMERICANOS

NUMERO 212-213 (AGOSTO-SEPTIEMBRE DE 1967)

	Páginas
GERARDO DIEGO: <i>Ritmo y espíritu en Rubén Darío</i> .....	247
LUIS S. GRANJEL: <i>Rubén Darío «fin de siglo»</i> .....	265
EDUARDO ZEPEDA-HENRÍQUEZ: <i>Filosofía del lenguaje en Rubén Darío</i> .....	279
JOSÉ GARCÍA NIETO: <i>Ya no tengo miedo</i> .....	285
JAIME DELGADO: <i>Rubén Darío, poeta transatlántico</i> .....	289
FRANCISCO SÁNCHEZ-CASTAÑER: <i>El tema del tiempo. Coincidencia poética de Góngora y Rubén Darío</i> .....	332
JOSÉ HIERRO: <i>La huella de Rubén en los poetas de la posguerra española</i> .....	347
RAÚL SILVA CASTRO: <i>Rubén Darío, clásico o romántico?</i> .....	368
RICARDO GULLÓN: <i>Esteticismo y modernismo</i> .....	373
JOSÉ MARÍA SOUVIRÓN: <i>Sobre un «descubrimiento» de Rubén Darío</i> .....	388
ANTONIO OLIVER BELMÁS: <i>La dislocación acentual en la poesía de Rubén Darío</i> .....	405
DONALD F. FOGELQUIST: <i>Dualidad modernista: hispanismo y americanismo</i> .....	410
MIGUEL ENGUÉDANOS: <i>Dos poetas paralelos: Miguel de Unamuno y Rubén Darío</i> .....	427
CARLOS MARTÍNEZ RIVAS: <i>Watteau y su siglo en Rubén Darío</i> .....	445
JOSÉ LUIS CANO: <i>Rubén Darío visto por «Azorín»</i> .....	453
MIGUEL ARTECHE: <i>El cazador</i> .....	460
RAFAEL SOTO VERGÉS: <i>Rubén Darío y el neoclasicismo</i> .....	462
ILDEFONSO MANUEL GIL: <i>Rubén Darío en la prosa de Valle-Inclán</i> .....	472
SALVADOR BUENO: <i>Contorno del modernismo en Cuba</i> .....	481
ENRIQUE MACAYA LAHMANN: <i>Rubén Darío en Mallorca</i> .....	490
MARIANO BAQUERO GOYANES: <i>El hombre y la estatua</i> .....	506
FEDERICO SOPEÑA: <i>Rubén Darío en la música</i> .....	519
KEITH ELLIS: <i>Un análisis estructural del poema «A Roosevelt»</i> .....	523
CARMEN BRAVO-VILLASANTE: <i>Rubén Darío y la literatura infantil</i> .....	529
FERNANDO QUIÑONES: <i>Centenario</i> .....	536
CARLOS MARTÍNEZ-BARBEITO: <i>Con Darío, por los «Cantos de vida y esperanza»</i> .....	537
JORGE CAMPOS: <i>Una polémica rubeniana</i> .....	545
OBDULIA GUERRERO: <i>Valle-Inclán y su vinculación con el modernismo rubeniano</i> .....	551
CARLOS D. HAMILTON: <i>Rubén Darío en la Isla de Oro</i> .....	556
RAMÓN DE GARCÍASOL: <i>Musas de carne y hueso</i> .....	574
GINÉS DE ALBAREDA: <i>Rubén Darío y España</i> .....	588
CARMEN CONDE: <i>Rubén Darío y la dramática persecución de Rosario Murillo</i> .....	601
MARÍA FRANCISCA DE JÁUREGUI: <i>Estudio grafológico sobre Rubén Darío</i> .....	624
ALBERTO BAEZA FLORES: <i>Rubén, cisne o búho en nuevas constelaciones</i> .....	629
GUILLERMO DÍAZ-PLAJA: <i>Crónica menor de un gran centenario</i> .....	169
ANDRÉS AMORÓS: <i>Guillermo de Torre: Antología poética</i> .....	638
MARINA MAYORAL: <i>Edelberto Torres: La dramática vida de Rubén Darío</i> .....	641
JUAN CARLOS CURUTCHET: <i>Jaime Torres Bodet: Rubén Darío: Abismo y cima</i> .....	643
Cubierta y portadilla de la pintora AGUIRRE.	

## Vitrina 8. Mundo hispánico





# RUBÉN DARÍO EN MUNDO HISPÁNICO

La revista “Mundo hispánico” le dedicó al poeta el número 234 (extraordinario de septiembre de 1967) aquí expuesto, con motivo del primer centenario de su nacimiento.

Se pueden leer en esta vitrina algunos **testimonios** sobre Rubén Darío de grandes autores, sacados de las páginas 12 y 13 de este número monográfico, como: Miguel de Unamuno, José M<sup>a</sup> del Valle-Inclán, Juan Ramón Jiménez, Jacinto Benavente, Federico García Lorca, José Ortega y Gasset, Gregorio Marañón, Ramiro de Maeztu o Antonio Azorín.

La Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, con la que esta biblioteca tiene un convenio, está digitalizando la revista en su integridad, y este número en particular ya puede consultarse en la pantalla interactiva de la exposición. En breve plazo todos los números estarán disponibles también en la Biblioteca Digital AECID.

<http://bibliotecadigital.aecid.es/>



**Lee los artículos de “Mundo  
Hispanico” sobre Darío en la  
Biblioteca Digital AECID**



## EN MUNDO HISPÁNICO

"Mundo Hispánico" (1948-1977) es una revista profesamente ilustrada, enfocada en la actualidad de España y los países hispanoamericanos. Contiene reportajes, artículos y creaciones literarias originales y de gran calidad. Llegó a publicar 357 números. También incluye monográficos dedicados a regiones y países así como a autores o personalidades del renombre.

Es el caso del no. 234, (septiembre de 1967) íntegramente dedicado a Rubén Darío. Este número monográfico se realizó siendo director de la revista el también poeta José

El número 212-213 (ag.-sept. 1967), está dedicado a Rubén Darío. El director de la publicación en aquel momento era José Antonio Maravall y el jefe de redacción Félix Grande. Entre los artículos que incluye destacamos los de Gerardo Diego, José Hierro o el propio García Nieto. También hay un estudio que relaciona a Darío con Góngora y otro sobre Darío y la literatura infantil.

Si bien en  
" en la

García Nieto. Contiene una veintena larga de artículos, entre los que podemos destacar el de J.M. Perini sobre el Darío prosista; el de Gastón Baquero analizando los retratos del poeta; un artículo sobre la huella de Rubén Darío en la filatelia; la influencia del poeta en los jóvenes a cargo de F. Umbral; las mujeres de Darío; artículos sobre el Seminario-Archivo de la Complutense o los valiosos testimonios de Unamuno, Juan Ramón, Ortega y Gasset, Valle Inclán, Benavente, Ramiro de Maeztu, Gregorio Marañón y hasta García Lorca.

*Quién Darío*



## EN MUNDO HISPÁNICO

"Mundo Hispánico" (1948-1977) es una revista profusamente ilustrada, enfocada en la actualidad de España y los países hispanoamericanos. Contiene reportajes, artículos y creaciones literarias originales y de gran calidad. Llegó a publicar 357 números. También incluye monográficos dedicados a regiones y países así como a autores o personajes de renombre.

Es el caso del no. 234 (septiembre de 1967) íntegramente dedicado a Rubén Darío. Este número monográfico se realizó siendo director de la revista el también poeta José

García Nieto. Contiene una veintena larga de artículos, entre los que podríamos destacar: al de J.M. Pàmies sobre el Darío prosista; el de Gastón Baguerso analizando los retratos del poeta; un artículo sobre la huella de Rubén Darío en la físelia; la influencia del poeta en los jóvenes a cargo de F. Umbral; las mujeres de Darío; artículos sobre el Seminario-Archivo de la Complutense o los valiosos testimonios de Unamuno, Juan Ramón, Ortega y Gasset, Valle Inclán, Balsemante, Ramiro de Maeztu, Gregorio Marañón y hasta García Lorca.

# Rubén Darío

**MUNDO  
HISPANICO  
234**



**NUMERO  
EXTRAORDINARIO  
DEDICADO  
A RUBEN DARIO**

**SEPTIEMBRE 1967**

**AÑO XXI**



# MUNDO HISPANICO 2 3 4

## NUMERO EXTRAORDINARIO DEDICADO A RUBEN DARIO

### SUMARIO

	Páginas
PORTADA: Retrato de Rubén Darío, por Vázquez Díaz. (Fotocolor Manso.)	
«Nuestro Rubén», por Vicente Urcuyo; De la prosa..., por José María Pemán; Americano en España, por Ernesto La Orden .....	10
Cuatro lugares de su Nicaragua .....	14
España en sus ojos .....	21
Los rostros de Rubén, por Gastón Baquero .....	25
Realidad y ficción, por César González Ruano, Ricardo Rojas y José María Carretero .....	29
Trayectoria vital, por Margarita Gómez Espinosa .....	32
«El símbolo divino de la letra», por Matilde Ras .....	36
Autógrafos (encarte).	
Estuvieron a su lado, por Juan Antonio Cabezas y A. F. Molina .....	37
Aquel Madrid en tres estampas, por Federico Carlos Sainz de Robles .....	40
Los niños y sus versos (fotos Basabe) .....	44
Filatelia, por Luis María Lorente .....	47
El y los jóvenes, por Francisco Umbral (fotos Eurofoto).	47
Mujeres en su vida, por Margarita Alanís .....	53
El poeta y la mujer, por Tomás Borrás .....	54
Margarita Debayle estaba allí, por L. O. M. ....	57
Ofrenda en 1916, por Carlos Murciano .....	59
El Seminario-Archivo en Madrid, por Miguel Fernández, Antonio Oliver y J. B. V. ....	67
El periodista, por H. T. R. ....	71
El Centenario en Nicaragua .....	74
El Centenario en Madrid .....	79
Objetivo hispánico .....	82
Rubén, 1967 (José María Souvirón, Luis Morales Oliver, Vicente Marrero, Ginés de Albareda y Enrique Az- coaga) .....	87
Hoy y mañana de la Hispanidad .....	91

Los que tenemos como tarea diaria y también como fervor elegido el servicio a la Hispanidad, así como el mantenimiento de sus constantes y también las esperanzas y las posibilidades de su futuro, hemos de poner en pie en esta ocasión una pregunta, hemos de hacer una pregunta a Rubén Darío. Esta sería: ¿Hemos cumplido con tu esperanza? O, de manera más humilde: ¿Estamos, al menos, en el buen camino de lo que fueron tu sueño y tu fe? Porque nadie como él para tenernos en vigilia de amor y de hermandad, desde que sonaron sus primeros versos, milagrosamente expresivos, de lo que significaba ese don misterioso y unificador que nos lleva a un puñado de pueblos a entendernos en una misma lengua y a comunicarnos con un mismo espíritu.

Si la poesía es la primera palabra de conocimiento entre los hombres y, en su extraña precisión, concreta y clarifica cosas que no podrían decirse de otro modo, la desnuda palabra de Rubén—«de desnuda que está brilla la estrella»—nos ha dejado evidentes las amplias posibilidades que tiene nuestro destino común. Evidentes y vivas, porque la calidad de su amor crece y se extiende en el tiempo hacia lecciones que quizá todavía no hemos aprendido bien. De ahí nuestra pregunta.

Ha sido la palabra en español la llave que abre la puerta a «tantos vigores dispersos». Y si Unamuno, y Antonio Machado, y Juan Ramón Jiménez, son y serán clásicos vivos de todos los pueblos de Hispanoamérica, Rubén es voz de España, unida a otras voces, que nos devuelven más, mucho más de lo entregado. De aquí surgen las verdaderas ligaduras fraternas, porque su creación no es propagandística, ni artificial, ni contingente. Como es permanente y natural la palabra escrita del poeta, que parece siempre una víspera y una adivinación, más que el legado de un entonces, por apasionado que fuera.

Este homenaje nuestro, en unas cuantas páginas que se iban desbordando cuando las escribíamos, ha querido por eso no ser demasiado riguroso en la fecha menor, y ha procurado ser crónica y memoria, historia y recensión; pero también puente hacia un mañana en el que Rubén va a estar con un nuevo «rostro» y con una nueva fuerza. El Rubén de los jóvenes, el Rubén de los niños, está escribiendo en ellos el mañana de la Hispanidad.

Es una figura la de Rubén que no necesitaría la vivificación momentánea que proporciona un centenario. Este número de nuestra revista quiere abrirse con esta seguridad. La deuda que todos los hispanohablantes tenemos contraída con Rubén no se puede saldar con el canto de una efemérides. Y está sonando él en nosotros cuando declaramos esta gratitud. Si él se confiesa «nutrido de Oviedo y de Guevara», también hemos de confesarnos nosotros alimentados día a día con la diversidad de su genio, que es el genio americano, debajo del cual laten siempre orígenes y esperanzas comunes.



# Citas entre vitrinas





*“Si AZUL... simboliza el comienzo de mi primavera,  
y Prosas profanas mi primavera plena, Cantos de  
vida y esperanza encierra las esencias y savias de mi  
otoño.”*


**Artículo publicado en *La Nación* el 18 de julio de 1913**





“ ... el movimiento de libertad que me tocó iniciar en América [es decir, el Modernismo] se propagó hasta España, y tanto aquí como allá el triunfo está logrado”  
[...] “en cuanto al verso libre moderno. . . ¿no es verdaderamente singular que en esta tierra de Quevedos y Góngoras, los únicos innovadores del instrumento lírico, los únicos libertadores del ritmo, hayan sido los poetas del Madrid Cómico y los libretistas del género chico?”






*“ ... Se grita: ¡Guerra Santa!  
Acercando el puñal a la garganta  
O sacando la espada de la vaina:  
Y en el nombre de Dios,  
Casas de Dios de Reims y de Lovaina,  
Las derrumba el obús 42...”*

**Pax**






*“ Ama tu ritmo y ritma tus acciones  
bajo su ley, así como tus versos;  
eres un universo de universos  
y tu alma una fuente de canciones. ”*

**Las Ánforas de Epicuro**







*“El don de arte es un don superior que permite entrar en lo desconocido de antes y en lo ignorado de después, en el ambiente del ensueño o de la meditación. Hay una música ideal como hay una música verbal. No hay escuelas; hay poetas. El verdadero artista comprende todas las maneras y halla la belleza bajo todas las formas. Toda la gloria y toda la eternidad están en nuestra conciencia.”*





*“¿Qué signo haces, oh Cisne, con tu encorvado cuello  
al paso de los tristes y errantes soñadores?  
¿Por qué tan silencioso de ser blanco y ser bello,  
tiránico a las aguas e impasible a las flores?”*

## **El Cisne**





*“¿Qué ¡Desventurado el que ha cogido  
tarde la flor!  
Y ¡ay de aquel que nunca ha sabido  
lo que es amor!*

*Yo he visto en tierra tropical  
la sangre arder,  
como en un cáliz de cristal,  
en la mujer?”*

**Poema de Otoño**





*“ ... que pinta lo que yo escribo...; con todo cariño,  
puesto que yo escribo lo que él pinta.”*

## **Dedicatoria a Montenegro**



# Vitrina 9. Archivo Rubén Darío





# BIBLIOTECA DIGITAL AECID

## ARCHIVO RUBÉN DARÍO



Coincidiendo con el primer centenario de la muerte del poeta Rubén Darío (1867-1916) en este año 2016, la Biblioteca de la AECID ha puesto a disposición de los usuarios la descripción y digitalización de su "Archivo Rubén Darío" en la Biblioteca Digital AECID.

Este archivo consta de 261 documentos, la mayoría se trata de correspondencia recibida por Rubén Darío durante los años 1902-1904, periodo en el que estuvo ubicado en París como enviado del periódico "La Nación" y donde desempeñó el cargo de Cónsul de Nicaragua.

En 1965 el Instituto de Cultura Hispánica adquirió este archivo propiedad de Luis Díez de Pinedo, Inspector General de Intervención de la Marina, mediante la intermediación de Dionisio Gamallo Fierros, profesor de literatura hispanoamericana en la Universidad de Oviedo. El Secretario General en aquel momento, Enrique Suárez de Puga le hizo entrega del archivo para su custodia al entonces director de la Biblioteca, José Ibáñez Cerda.

Nuestro archivo tiene el mismo origen común al donado en 1956 por la compañera de Rubén Darío, Francisca Sánchez, depositado actualmente en la Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla" de la Universidad Complutense de Madrid, y que dio origen en la citada Universidad a la creación del "Seminario Archivo Rubén Darío" para la custodia del mismo e investigación del escritor.

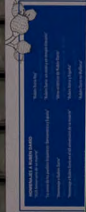
Exponemos una selección de 11 documentos donde mostramos las relaciones familiares de Rubén Darío con Francisca Sánchez y las relaciones intelectuales y de amistad con varios escritores hispanoamericanos, españoles y franceses. Mostramos también junto a los documentos ilustraciones de obras del propio Rubén y de otros escritores, algunas de las cuales pueden verse en la exposición y que están relacionados con estos documentos. Destacamos el viaje a Italia que realizó en 1900, el conflictivo vínculo con el escritor guatemalteco Ernesto Gómez Carrillo, la invitación a asistir a un duelo del polémico venezolano Rufino Blanco Fombona, la colaboración en la revista de Juan Ramón Jiménez, "Helios"; los primeros contactos con la revista "Blanco y Negro" a través de Santiago Pérez Triana y, para finalizar, el agradecimiento de uno de los fundadores de la prestigiosa revista francesa "Mercure de France", Remy de Gourmont por un artículo que Rubén Darío le había dedicado en "La Nación" de Buenos Aires.

<http://bibliotecadigital.aecid.es/bibliodig/micard/es/micrositios/inicio.cmd>





PRESENCIA DE BUBBLES  
DE DABIO EN LA AECID



EL ARCHIVO DOCUMENTAL  
DE DABIO EN LA AECID

LAS REVISTAS DEL  
INSTITUTO Y DABIO

*“...Las cosas tienen un ser vital; las cosas  
tienen raros aspectos, miradas misteriosas;  
toda forma es un gesto, una cifra, un enigma;  
en cada átomo existe un incógnito estigma;  
cada hoja de cada árbol canta un propio cantar  
y hay un alma en cada una de las gotas del mar...”*”

Coloquio de los Centauros



## PRESENCIA DE RUBÉN DARÍO EN LA AECID

La AECID mantiene una estrecha relación con Rubén Darío que se remonta a los años de su institución precedente: el Instituto de Cultura Hispánica.

En el citado Instituto se le homenajeó en 1967 con motivo del centenario de su nacimiento. Se organizaron conferencias y diversos actos culturales además de la exposición bibliográfica y documental "En torno a Rubén Darío". Las grabaciones sonoras de estas actividades, junto a otras correspondientes a otros años, se conservan en la Biblioteca y su versión digital puede escucharse en la Biblioteca Digital AECID (BIDA).

Relación de grabaciones sonoras disponibles:



### HOMENAJES A RUBÉN DARÍO

"El 100 Aniversario de su muerte"

Julio de 1985

La unión de los pueblos hispanos: Iberoamérica y España"  
(foto documentada)

"Homenaje a Rubén Darío"

Abril de 1972

"Homenaje a Rubén Darío en el 80 aniversario de su muerte"  
Abril de 1978

### TERTULIAS LITERARIAS

"Darío en los poetas hispanoamericanos"

enero de 1967

"La poesía y la efímera en la obra de Rubén Darío"

por Gardín Barason. febrero de 1967

### CONFERENCIAS

"El Meditarráneo en Rubén Darío"

(foto documentada)

"Rubén Darío hoy"

por Gasparé Daga, febrero de 1957

"Rubén Darío: un nivel y un temple literario"

por Julián Mayas, febrero de 1959

"Masas estéticas de Rubén Darío"

por Esteban Zepeda-Hernández, abril de 1964

"Rubén Darío y España"

por León de Alborada, marzo de 1967

"Rubén Darío en Mallorca"

por Lamberto de Cossío y Joaquín Maza, marzo de 1967

"Dios y espíritu en Rubén Darío"

por Gasparé Daga, abril de 1967

"Rubén Darío"

por Masayoshi, diciembre de 1967

"Concepto sobre los ermitos en la poesía de Rubén Darío"

por Jesús Guzmán, mayo de 1968

"El lenguaje de Rubén Darío"

por Avelo Escob, junio de 1969

## EL ARCHIVO DOCUMENTAL DE DARÍO EN LA AECID

Lo componen alrededor de 260 documentos. Según información que consta en el Archivo Central de la AECID - Fondo ICH, eran propiedad de Luis Díez de Pinedo. Mediante la intermediación de Dionisio Gamallo Fierros, catedrático de literatura, el Instituto de Cultura Hispánica se los adquirió a Díez Pinedo en 1965, por 15.000 pesetas. El Secretario General del Instituto, Suárez de Puga, los entregó al director de la biblioteca, José Ibañez Cerdá, para su custodia.

Este archivo tiene un origen común con el de la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid. Esta parte la adquirió el Ministerio de Educación a Francisca Sánchez, pareja de Rubén Darío, en el año 1956 creándose en la citada Universidad el "Seminario Archivo Rubén Darío" para la investigación sobre el escritor.







Rubén Darío escribe a Francisca  
Sánchez

5  
París - Junio 20 1903  
Mi muy querida hijita, Recibí tu  
tarjeta y me alegro de que sepas  
mejor cada día de valores. Te  
meo que el niño. Por lo que me dices  
del nombre del chico, no has entendido. Es  
una lastima que no sepas leer. Te  
decía que era una feliz casualidad,  
pues yo también me llamo Félix.  
Hay que pensar bien en el viaje.  
Pronto dejaré el día. Yo te escribiré  
y te mandaré carta certificada. Cada  
do regas te contaré y verás un  
chaol cosas. Mis asuntos por a-  
hora no van muy bien; pero se lo he  
adelante, seré todo mejor. Deja  
al niño bien encargado y después re-  
cemos lo que pensamos. Sin más por  
ahora, recibe un abrazo de tu  
padre  
Rubén Darío

París, Junio 20, 1903

Mi querida hijita. Recibí tu tarjeta y me alegro de que sigas mejor cada día de salud, lo mismo que el niño. Por lo que me dices del nombre del chico, no has entendido. Es una lástima que no sepas leer. Te decía que era una feliz casualidad pues yo también me llamo Félix. Hay que pensar bien en el viaje. Pronto llegará el día. Yo te escribiré y te mandaré carta certificada. Cuando vengas te contaré y verás muchas cosas. Mis asuntos por ahora no van muy bien; pero en lo de adelante será todo mejor. Deja al niño bien encargado y después veremos lo que pensamos. Sin más por ahora, recibe un abrazo de tu Tatay.

21  
París 26  
Mi querida Francisca,  
Todavía no puedo hacer nada. Yo quería que te vinieras con mamá. Tengo cosas que te faltan. Dejaré a mamá que me faltan en el momento de irme. Pero lo tendré. De venir, tendrían que dejar a tu hijo en el pueblo. Me haces mucha falta. Si pudieras venirte cuando venga alguna familia, sería mejor. He pasado una noche buena muy triste.  
Tu Conejo

París, 26.

Mi querida Francisca.

Todavía no puedo hacer nada. Yo quería que te vinieras. Tengo casa lista. Lo que me falta en este momento es dinero, pero lo tendré. De venir, tendrías que dejar tu hijo en el pueblo. Me haces mucha falta. Si pudieras venirte cuando venga alguna familia, sería mejor. He pasado una noche buena muy triste.

Tu Conejo.

# PEREGRINACIONES

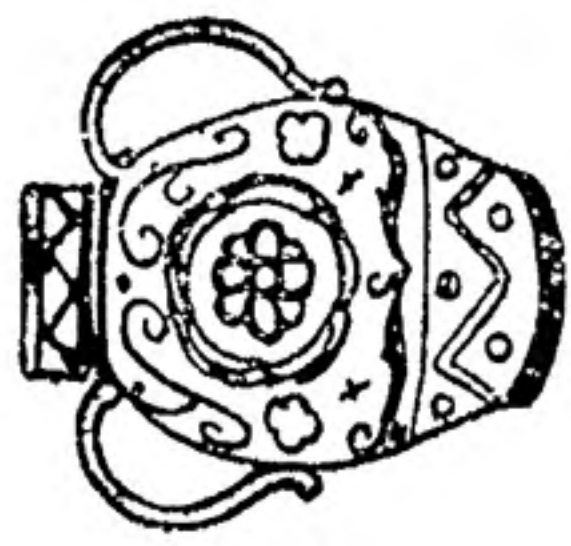
POR

RUBÉN DARÍO

ILUSTRACIONES

DE

ENRIQUE OCHOA



VOLUMEN XII  
DE LAS OBRAS COMPLETAS  
ADMINISTRACIÓN:  
EDITORIAL «MUNDO LATINO»  
MADRID

## DIARIO DE ITALIA



# ITALIE

## MANUEL DU VOYAGEUR

PAR

K. BÆDEKER

DEUXIÈME PARTIE

## ITALIE CENTRALE ET ROME

AVEC 1 PANORAMA, 7 CARTES ET 21 PLANS

CINQUIÈME ÉDITION  
REVUE ET AUGMENTÉE

LEIPZIG  
KARL BÆDEKER, ÉDITEUR  
1877

Tous droits réservés.

1. Mayo 27/1900 84  
BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA  
Esteban Arenillas  
Buenos Aires.

Esteban Arenillas, compañero del viaje a Italia que realizó Rubén Darío en 1900.

A. Rubén Darío -  
Terminando necesidad de los dos Baedeker de Italia, "Central" y "Septentrional" con que tal gusto, me gohe en enviarlos con el por favor -

84

Pagos que hizo E. Arenillas en viaje a Italia, en palmitad correspondiente a Rubén Darío -  
1900  
Sept. -  
Francia

11	Billete aéreo F. C. 595.20	
	2 Carnets aéro. 9	
	Carnet 7-Darío 5	
	Almohadas 2	
12	Trineo 1	
	Coché 2.50	
	Concert 4	
	Chocolates 1.40	890
13	Coché 2	
	Pinacoteca 80	
	Coché 2	
	Refectorio 4	
	Trineo a Suiza 6.20	
	Comida en el 6.80	
	Telegrafos, planes 2	
	Boletín 1.50	
14	Trineo 1	2630
	Embudo a medicinal 3	
	Trineo 50	
	Cuenta Hotel Suisse 70.50	
	Trineo, facturas 8.10	84-
15	Boletín -	
	Trineo 1	
	Almohadas 9	
	Coché 1.50	
	Comida 13	
	Concert 2	
	Boletín 3	2950
	signe	
		14870f 59520

VARGAS VILA

# RUBÉN DARÍO



MADRID  
V. H. DE SANZ CALLEJA.—EDITORES  
CASA CENTRAL: MONTERA, 31.—TALLERES: RONDA DE ATOCHA, 23

## CAPITULO IV

Era en 1900

EN Roma.  
Darío, llegó para las fiestas del Año Santo; me visitó, en unión de un millonario sud-americano, cuyo nombre no recuerdo; analfabeto, ostentoso y gárrulo; yo, era entonces Ministro del Ecuador, en Italia; invité a Darío, a comer en el Restaurant Colonna; [...]

Roma - febrero - 3 - 901  
 Querido poeta,  
 de aquí  
 de el Rubicón, y fugitivo del París  
 odioso, le envío mi fraternal  
 más cariñoso abrazo.  
 ¿a qué relatar  
 le las circunstancias que me for-  
 zaron a arreglar mi viaje y efectuar-  
 lo en doce horas?  
 La vida es ilógica  
 y brutal. Ser superior a la

tristeza de la vida es el único  
 secreto de vivir.  
 usted tiene el alma de  
 un marino alto, para colar en los  
 sentimientos de nuestra amistad,  
 en el formulario estrecho de la  
 vida, ¿a qué relatar por eso suprimo  
 toda excusa de no haberme despedido  
 de Ud.  
 mi cariño y mi admiración  
 están por sobre todas esas reglas  
 tan amadas del rebano trivial

tan amadas del rebano trivial  
 aquí estoy y aquí le  
 envío mi fraternal  
 más cariñoso abrazo.  
 ¿a qué relatar  
 le las circunstancias que me for-  
 zaron a arreglar mi viaje y efectuar-  
 lo en doce horas?  
 La vida es ilógica  
 y brutal. Ser superior a la

lo sin crepúsculo de tarde...  
 le faltará la hora sublime  
 de la vida y del espacio.  
 mi querido Darío  
 un abrazo fraternal  
 Vargas Vila



José María Vargas Vila  
 (1860-1933) Escritor y periodista  
 colombiano. Fue cónsul de Ecuador en  
 Roma (1894), en 1898 fue nombrado  
 ministro plenipotenciario de Ecuador en  
 Roma. Exiliado cosmopolita, amigo de  
 Darío y Martí.

Roma - febrero - 3 - [1]901

Querido poeta,

de aque de el Rubicón y fugitivo del París odioso, le envío mi fraternal, mi  
 cariñosísimo abrazo.

¿a qué relatarle las circunstancias que me forzaron a arreglar mi viaje y efectuarlo en  
 doce horas?

la vida es ilógica y brutal.

ser superior a la tristeza de la vida es el único secreto de vivir.

usted tiene el alma demasiado alta para colocar los sentimientos de nuestra amistad  
 en el formulario estrecho de la sociedad, por eso suprimo toda excusa de no haberme  
 despedido de Ud.

mi cariño y mi admiración están por sobre todas esas reglas tan amadas del rebano  
 trivial

aquí estoy y aquí le espero.

¿a cuándo la llegada de luz?

oh mi caro poeta inmortal! ¿cómo va esa dolorosa exacerbación del Genio, la  
 neurastenia gloriosa? Hércules lloró también desterrado sobre la tierra?

El genio sin la tristeza sería un cielo sin crepúsculo de tarde...

le faltaría la hora sublime de la vida y del espacio.

mi querido amigo

Un abrazo fraternal, Vargas Vila.





Monsieur  
Rubén Darío  
166 rue Legendre  
Paris



Enrique Gómez Carrillo (1873-1927)  
escritor, periodista guatemalteco.

79  
21902  
Mi querido Rubén,  
Acabo de ver, en un periódico de América, reproducido el estudio de Le Carabano Lasa sobre los intelectuales extranjeros en París. Me parece muy completos. No faltan ni Bonaparte, ni Fombona, ni Lardo. El único que falta es Gómez Carrillo.  
Al mismo tiempo recibí un artículo en que Robadilla, hablando de los que más se distinguen hoy en España y América, me consagra a alguna línea, muy, muy elogiada.  
Conclusión: Ud. es mejor crítico sin duda. Pero el resultado mejor amigo.  
Pero no era esto lo que quería, sino pedirle mis últimos artículos de la Nación, si me los ha guardado. Y un abrazo sin auarques, de su de verdad amigo Enrique,

LA  
CARAVANA  
PASA  
POR  
Rubén Darío  
Prólogo  
de  
Alberto Ghirardo

✱

Volumen I de las obras completas. Administración: Editorial MUNDO LATINO Madrid

RUBÉN DARÍO

CABEZAS

PENSADORES  
Y ARTISTAS  
POLÍTICOS

VOLUMEN XXII  
DE LAS OBRAS COMPLETAS  
ADMINISTRACIÓN  
EDITORIAL "MUNDO LATINO."  
MADRID



ENRIQUE GÓMEZ CARRILLO

ENRIQUE GÓMEZ CARRILLO

En una de las muchas cartas que conservo del Sr. Gómez Carrillo—de un interés para más tarde—, hay una en que me agradece el haber venido a París. ¿Cómo fué ello? Ya lo he contado alguna vez. Dirigía yo, allá por el año de 1890, en Guatemala, un diario: *El Correo de la Tarde*. Un día se presentó con unos trabajos un joven, muy joven, de un moreno dorado, de copiosos cabellos y ojos de soñador, y que manejaba ya cierta sonrisa caprichosa, con cuyas consecuencias habría de cargar yo mismo pasando el tiempo. Intimamos. Y entonces yo señalé el camino de París.

86  
 París, 10 de dic. 1902. Si resuelve  
 Querido Rubén Darío. Lo vengame  
 Mañana a las mañana tem  
 once de la mañana promíb a mi  
 ma me bató en cosa  
 duelo, en los alrededores de París, con  
 Binet-Valmer.  
 Lo invitó a  
 que venga a ver  
 como se las  
 componía D'Artagnan.  
 Si resuelve ir, véngase mañana temprano a mi casa.

París, 10 de dic., 1902

Querido Rubén Darío.

Mañana a las once de la mañana me bato en duelo en los alrededores de París con Binet-Valmer. Lo invito a que venga a ver cómo se las componía D'Artagnan. Si resuelve ir, véngase mañana temprano a mi casa.

Suyo R. Blanco Fombona.

No es todo. Pasado mañana me bato con Erlande. Qué le parece? All right?

1<sup>er</sup> Année. N.º 7.

15 Novembre 1902

LA

# RENAISSANCE LATINE



Rufino Blanco Fombona  
 (1874-1944) Escritor, diplomático y  
 político venezolano.

R. BLANCO-FOMBONA

## MÁS ALLÁ DE LOS HORIZONTES...

Hacia tiempo, mucho tiempo, que no le había visto. Le sabía en Holanda, tierra propicia a la paz del espíritu. Nunca una carta. De vez en cuando un cuento en algún diario de París, ó un estudio en alguna revista francesa, en La Revue, en La Renaissance, siempre cosas serias: crítica de literatura, propaganda de americano, labores de publicista.  
 —Ya no se acuerda de mí—pensaba yo—. Cuando un día del invierno pasado, á las doce de la noche, oí llamar á mi puerta.

XVIII

—Soy yo.  
 En el acto reconoci su voz.  
 —Vengo de Amsterdam... Y necesito que me preste usted sus espadas, ya usted sabe, aquellas del condottiere de Antonello de Messina, las anchas hojas tudescas... ¿Las tiene usted aún?... Se lo pregunto porque como aquí en París viven ustedes en una atmósfera de duelos, un par de espadas se usa pronto... Necesito, además, que usted me sirva de padrino...

Luego, en dos palabras, me puso al corriente de todo. Se trataba de dos duelos.

—Dos por lo menos—me dijo.  
 Al día siguiente, en efecto, se batío, primero con el eminent. novelista Binet-Valmer, director de La Renaissance Latine, y luego con el joven escritor Albert Erlande.

Al entregarle la espada, ya en el terreno, le dije:  
 —Es la del condottiere que saludó á Francisco I.

XVII

XIX

El sorriso. Y con la misma elegancia, con la cual en casa de Liane de Retz, la noche de nuestro primer encuentro, imitó al rey caballero besando nuestros, imitó esta segunda vez lanzando estocadas.

E. Gómez Carrillo.

París, 1903.

# HELIOS

\*\*\*\*\* AÑO I

TOMO I \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\* 1903 \*\*\*\*\*

AMBROSIO PÉREZ Y COMPAÑÍA  
IMPRESORES \*\*\*\*\* MADRID  
\*\*\*\*\* CALLE DE PIZARRO N.º 16 \*\*\*\*\*



Juan Ramón Jiménez  
(1881-1958)

No 154 154

M. S. Ruben Dario.

Muy querido poeta:  
En el número primero de la revista Helios que hemos tenido el gusto de enviarle, iniciamos una información sobre el poeta cordobés D. Luis de Góngora.  
Extraordinario honor y complacencia sentiríamos en recibir y publicar lo que de dicho poeta quiera.  
Afectuosamente suyos y admiradores  
Ramón Pérez de Ayala  
P. González-Blanco  
Juan Ramón Jiménez  
G. Martínez Sierra

BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA


64

Querido maestro: recibí su carta y el artículo de Blanco Fombona, que le agradezco mucho; ya se enviarán a este señor las pruebas; yo me encargo de ello.

Ayer me entregó Ricardo Calvo un soneto - "Un soneto a Cervantes" - de usted para "Helios"; ¿me mandará usted algo más? Cuando vendrán las Prosas? No deje de escribirme. Un millón de gracias por el soneto. Le abraza  
J. R. Jiménez  
Príncipe de Vergara. 14.

HELIOS

Querido maestro: recibí su carta y el artículo de Blanco Fombona, que le agradezco mucho; ya se enviarán a este señor las pruebas; yo me encargo de ello.



\*\*\*\*\* RUBEN DARIO \*\*\*\*\*  
UN SONETO A CERVANTES  
\*\*\*\*\*

Á RICARDO CALVO

Horas de pesadumbre y de tristeza  
Paso en mi soledad. Pero Cervantes  
Es buen amigo. Endulza mis instantes  
Asperos, y reposa mi cabeza.  
El es la vida y la naturaleza,  
Regala un yelmo de oro y de diamantes  
A mis sueños errantes.  
Es para mí: sugeta, ríe y reza.  
Cristiano y amoroso y caballero,  
Parla como un arroyo cristiano;  
Así le admiro y quiero.  
Viendo cómo el destino  
Hace que regocije al mundo entero  
La brisiera inmortal de ser divino.

Paris, 1903.

Muy querido poeta:

En el número primero de la Revista Helios que hemos tenido el gusto de enviarle, iniciamos una información sobre el poeta cordobés D. Luis de Góngora.

Extraordinario honor y complacencia sentiríamos en recibir y publicar lo que de dicho poeta quiera.

Afectuosamente suyos y admiradores

Ramón Pérez de Ayala  
P. González-Blanco  
Juan Ramón Jiménez  
G. Martínez Sierra

Querido maestro: recibí su carta y el artículo de Blanco Fombona, que le agradezco mucho; ya se enviarán a este señor las pruebas; yo me encargo de ello.

Ayer me entregó Ricardo Calvo un soneto - "Un soneto a Cervantes" - de usted para "Helios"; ¿me mandará usted algo más? Cuando vendrán las Prosas? No deje de escribirme. Un millón de gracias por el soneto. Le abraza

J. R. Jiménez



1. 133  
 Ayala 9 -  
 Madrid Nov. 30-1904  
 Mi querido amigo  
 La hoy u  
 mal líneas no más.  
 Hace tres días que la nieve cae con tezon [sic] ártico -o  
 antártico- que para el efecto entiendo son iguales. No se puede salir o, si se sale, no se puede andar.  
 archivos -o antárticos- que  
 para el efecto, entiendo  
 son iguales. No se puede  
 de salir, o si se sale,  
 no se puede andar.

Escribí a Londres  
 averiguando lo de  
 Beardley, que Ud. de  
 sea Triana  
 no a la traducción.  
 Tengo pedida cita a  
 Luca de Tena, propietario  
 de "Blanco y Negro" y  
 le hablaré de que es  
 preciso que Ud. sea  
 llamado para esta  
 obra. Probablemente  
 para que el proyecto  
 aquel, de que le hablé  
 confidencialmente a  
 Ud. del Embarcadero  
 para amorcer, está en  
 buen pie. ¿Puede le  
 saber si así puede  
 ser convenida con  
 Ud. a los dos. Por  
 la inclusión del tiempo,  
 que dejó apuntada,  
 no he podido ver lo de  
 Navarro Ledesma. Y con  
 esto basta por hoy.  
 Su yo afect. S. Pérez Triana



Santiago Pérez Triana  
 (1858-1907) Escritor, periodista,  
 diplomático y viajero colombiano.  
 Inspiró el personaje de José Avellanós  
 de la novela de Joseph Conrad:  
 Nostramo (1904).

# Blanco y Negro

REVISTA ILUSTRADA

FUNDADA EN EL AÑO 1891 POR D. TORCUATO LUCA DE TENA

AÑO 45

MADRID 14 DE ABRIL DE 1905.

NUM. 2282

Ayala 9.

Nov. 30-1904

Mi querido amigo.

Por hoy unas líneas no más. Hace tres días que la nieve cae con tezon [sic] ártico -o antártico- que para el efecto entiendo son iguales. No se puede salir o, si se sale, no se puede andar.

Escribí a Londres averiguando lo de Beardley que Ud. desea saber. Recibí "La Nación" y ya puse mano a la traducción.

Tengo pedida cita a Luca de Tena, propietario de "Blanco y Negro" y "ABC" y le hablaré de que es preciso que Ud. sea llamado para colaborar sostenidamente.

Parece que el proyecto aquél de que le hablé confidencialmente a Ud. del Seminario hispanoamericano está en buen pie. Pronto lo sabré. Si así fuese nos convendría mucho a los dos.

Por la inclusión del tiempo, que dejó apuntada, no he podido ver lo de Navarro Ledesma. Y con esto basta por hoy.

Suyo afect. S. Pérez Triana

Escribí a Londres averiguando lo de Beardley, que Ud. de sea Triana.

Paris 19 octubre 1904

Monsieur Ruben Dario

J'ai lu avec un très grand plaisir votre article de la Nación. C'est assurément une des études les plus completes et les plus intéressantes que l'on ait écrites sur moi.

Je ne vous ferai qu'une reprocher : c'est d'être trop aimable et [d'avoir] suis si peu d'ombres à votre magnifique tableau.

Je suis très hereux et très reconnaissant de ces belles pages qui vont me faire encore mieux apprécier dans les pays pour lesquels j'ai tant de [sympathy]

Votres bien aimé confrère et ami,

Remy de Gourmont

Paris 19 octobre 1904

Monsieur Ruben Dario

J'ai lu avec un très grand plaisir votre article de la Nación. C'est assurément une des études les plus completes et les plus intéressantes que l'on ait écrites sur moi.

BIBLIOTECA HISPANICA



Remy de Gourmont (1858- 1915) novelista, periodista y crítico de arte francés, cercano al movimiento simbolista. Crea en 1897 la sección destinada a las producciones del continente americano en el *Mercur de France*, una de las publicaciones más prestigiosas de las letras francesas de su tiempo.

Paris, 19 octubre de 1904

Señor Ruben Dario

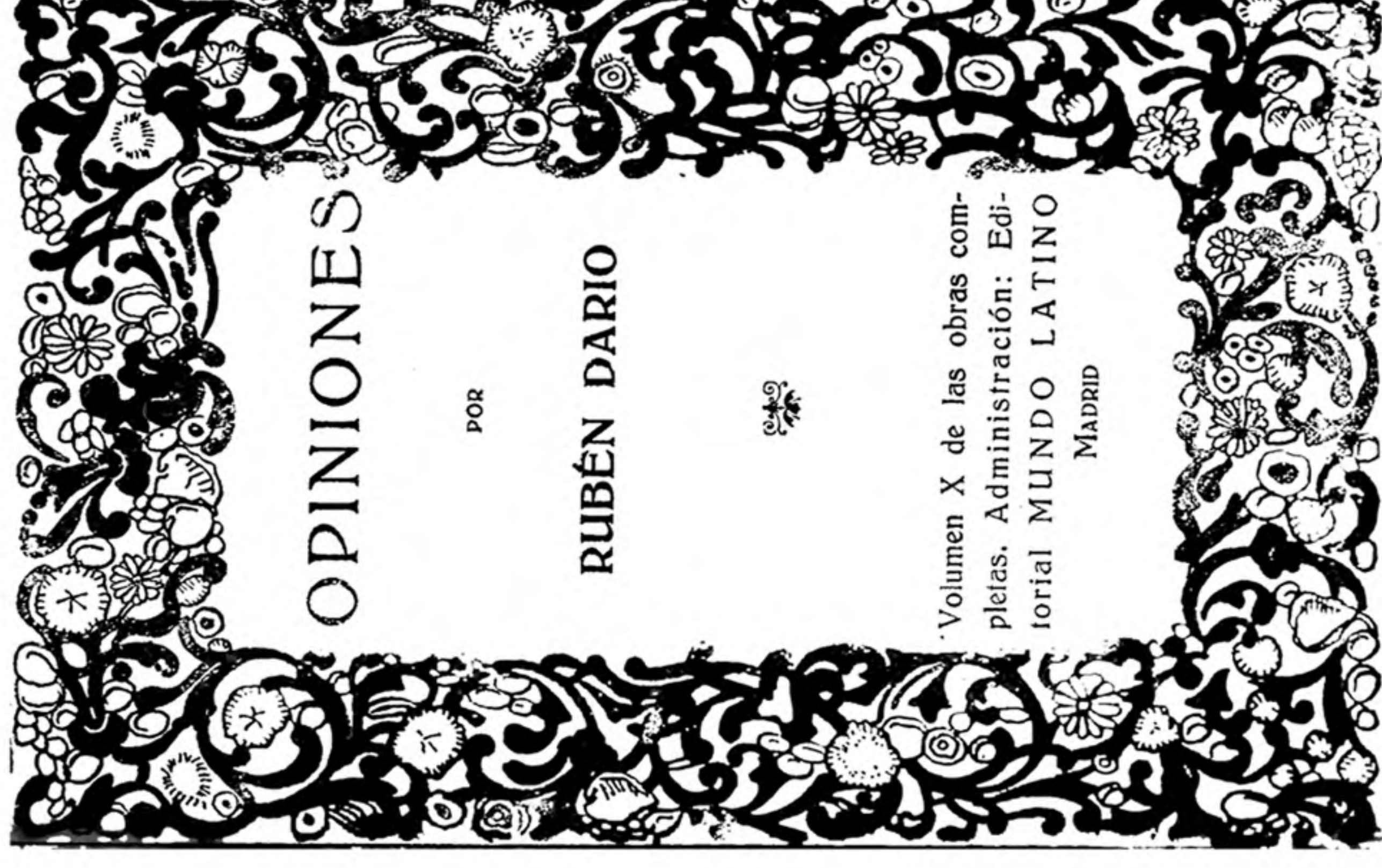
He leído con gran placer vuestro artículo de "La Nación". Este es sin duda uno de los estudios más completos e interesantes que se han escrito sobre mí.

Solo voy a hacer un reproche: que está siendo demasiado amable y tener pocas sombras en vuestra magnífica imagen.

Estoy muy contento y muy agradecido por estas bellas páginas, que me va a hacer todavía mejor apreciado a aquellos países a los que tengo simpatía.

Vuestro amigo y colega,

Remy de Gourmont



Je me vous ferai qu'une reproche : c'est d'être trop aimable et d'avoir trop peu d'ombres à votre magnifique tableau. Je suis très heureux et très reconnaissant de ces belles pages qui vont me faire encore mieux apprécier dans les pays pour lesquels j'ai tant de sympathy

lesquels j'ai tant de sympathie  
votre bien aimé confrère  
et ami,  
Remy de Gourmont.

REMY DE GOURMONT



Es apresuro a escribir estas líneas por que una grave preocupación me inquieta: M. Remy de Gourmont, autor para pocos, escritor de una *élite*, de una aristocracia mental internacional, está amenazado de la atención de todas las gentes... La prensa le solicita, el reportismo le busca... Dentro de poco me temo que el nombre suyo sea, si no popular, vulgar, como el de Nietzsche... Vulgar en las citas, en las afirmaciones de la medioteracia escribiente: «M. de Gourmont por aquí; M. de Gourmont por allá...»; y eso es terrible... Fuera de que, como según parece, mi especialidad es la de lo «raro», mi admiración y mi afección por el autor de tanta obra excelente se basan en la intangibilidad de su vida, en su aislamiento severo, en su monasticismo intelectual. Hace como unos diez años que, con Lugones, saboreábamos sus obras extrañas y admirables las de su campaña del idealismo, sus prosas del *Mercur*, sus *plaquettes* exquisitas, su

**CARTA, 1904 NOVIEMBRE 30, MADRID,**

**de Santiago Pérez Triana a Rubén Darío**

**Signatura: 3RC-721—2/133**



**TARJETA POSTAL, 1903, MADRID,**

**de Juan Ramón Jiménez a Rubén Darío**

**Signatura: 3RC-721—2/157**



**TARJETA POSTAL, 1903 JULIO 16, MADRID,**

**de Juan Ramón Jiménez a Rubén Darío**

**Signatura: 3RC-721—1/64**



“CARTE PNEUMATIQUE”, 1902?, PARÍS,

de Gómez Carrillo a Rubén Darío

**Signatura: 3RC-721-1/79**



CARTA, 1904 OCTUBRE 19, PARÍS,

de Remy de Gourmont a Rubén Darío

**Signatura: 3RC-721-2/141**



TARJETA DE VISITA DE ESTEBAN ARENILLAS  
(FECHADA EL 17 DE ENERO DE 1901)

**Signatura: 3RC-721-1/84(A)**



RELACIÓN DE GASTOS DEL VIAJE A ITALIA  
(REALIZADO EN 1900)

**Signatura: 3RC-721-1/84**



TARJETA POSTAL, 1903 JUNIO 20, PARÍS,

de Rubén Darío a Francisca Sánchez

<sup>117</sup>**Signatura: 3RC-721-1/5**



CARTA, DICIEMBRE 26, PARÍS,

de Rubén Darío a Francisca Sánchez

**Signatura: 3RC-721-1/21**



CARTE PNEUMATIQUE FERMÉE, 1902 DICIEMBRE 10,  
PARÍS

de Rufino Blanco Fombona a Rubén Darío

**Signatura: 3RC-721—1/86**



CARTA, 1901 FEBRERO 3, ROMA

de José María Vargas Vila a Rubén Darío

**Signatura: 3RC-721—2/122**



Micrositio dedicado a Rubén  
Darío en la  
Biblioteca Digital AECID

<http://bibliotecadigital.aecid.es/>







ESTÁ EN: [🏠](#) > [ARCHIVO DE RUBÉN DARÍO](#) > [PRESENTACIÓN](#)

Este año se conmemora el primer centenario de la muerte del poeta nicaragüense Rubén Darío (1867-1916). La **Biblioteca de la AECID** ha digitalizado y descrito su archivo custodiado en la Biblioteca Hispánica.

Este archivo consta de 261 documentos entre los que se encuentran cartas, postales, tarjetas de visita, recibos, facturas, separatas, etc. La mayor parte de esta correspondencia data de 1902-1904, años en los que el escritor vivió en París como corresponsal de *La Nación* y cónsul de Nicaragua.

Desde este micrositio también pueden consultarse 23 documentos sonoros de conferencias y tertulias sobre Rubén Darío que se realizaron en el antiguo **Instituto de Cultura Hispánica** (ICH) en la década de los 60.

OBRAS DESTACADAS

[Búsqueda por campos](#)

Búsqueda

BUSCAR



TARJETA POSTAL, 1903 JULIO 16, MADRID, DE JUAN ... (1903)

Jiménez, Juan Ramón

[VER LA OBRA](#)



Artículo: “El Archivo de  
Rubén Darío en la AECID”  
por Teodosio Fernández



# El Archivo de Rubén Darío en la AECID



por Teodosio Fernández



Texto publicado en el catálogo de la exposición "Rubén Darío: una historia en fragmentos de papel", celebrada en la Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla" de la Universidad Complutense de Madrid, con motivo del primer centenario del fallecimiento del poeta (1867-1916).

Esta es la primera investigación en profundidad del Archivo que conserva la Biblioteca Hispánica de la AECID y que complementa al de la Universidad Complutense.

En la exposición se han mostrado documentos personales del archivo del poeta junto a libros, revistas y fotografías de las bibliotecas Histórica e Hispánica.

## EL ARCHIVO DE RUBÉN DARÍO EN LA AECID

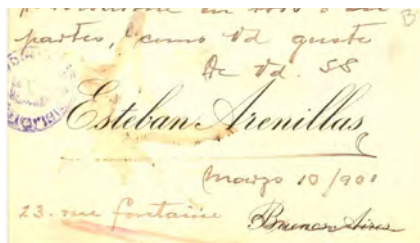
Medio siglo ha transcurrido desde que en 1965 el Instituto de Cultura Hispánica adquirió alrededor de ciento veinte documentos relacionados con Rubén Darío que poseía Luis Díez de Pinedo. Hoy duplican con creces esa cantidad los custodiados en la Biblioteca de la AECID. No parecen haber recibido especial atención, aunque buena parte de ellos se exhibieron en la exposición «En torno a Rubén Darío» con que en 1967 se conmemoró el centenario del nacimiento del poeta. La revista *Cuadernos Hispanoamericanos* le dedicó entonces su número 212-213 (agosto-septiembre), que no se hizo eco de ese material. Autógrafos de José María Vargas Vila, Luis Bonafoux y Emilia Pardo Bazán ahí incluidos se reprodujeron en el número extraordinario (el 234, septiembre de 1967) de *Mundo Hispánico* dedicado a Darío, donde Antonio Oliver Belmás, director del Seminario-Archivo instalado en la Universidad Complutense de Madrid, hizo alguna referencia a esos documentos y a los que Alberto Ghirardo se había llevado a América.



Invitación a la exposición “En torno a Rubén Darío”, 1967

Aunque alguno sea más antiguo, esos documentos corresponden casi en su totalidad a los primeros años del siglo xx, sin olvidar los meses que Darío pasó en Nicaragua a finales de 1907 y principios de 1908. De ese viaje de Rubén pueden verse algunos testimonios curiosos: su poema «El retorno a la tierra na-

tal...», el poemario *Rumores* que su evidente admirador Juan Rafael Guerra le dedicó, y pruebas del gran eco que su visita encontró en varias revistas nicaragüenses. Pero interesa sobre todo la época fructífera que medió entre la segunda edición de *Prosas profanas* y *Los raros* y la primera de *Cantos de vida y esperanza*. *Los cisnes y otros poemas*, a la que pertenece también la abundante producción del cronista que parcialmente recogieron los libros *Peregrinaciones*, *La caravana pasa*, *Tierras solares* y *Opiniones*. Darío había fijado su residencia en París, centro idóneo para desplazarse hacia el sur (Italia, España, incluso el norte de África) y hacia el norte y el este de Europa (Inglaterra, Bélgica, Alemania), casi siempre como enviado del periódico *La Nación* de Buenos Aires. Entre los documentos de la AECID los hay de notable interés para conocer las relaciones de Darío con la dirección de su periódico (con su director, Emilio Mitre, o el administrador José María Drago) y para seguir sus andanzas. Buen ejemplo es la relación de gastos elaborada por Esteban Arenillas, presente en el «Diario de Italia» incluido en *Peregrinaciones*, aunque no se dé su nombre. Las referencias al trayecto recorrido permiten matizar el relato habitual de aquel viaje de 1900, hasta ahora basado sobre todo en las crónicas que Rubén escribió por entonces. Algunas cartas ayudan a precisar también el que en 1903 llevó al poeta hasta Tánger y le dio ocasión para escribir las crónicas que darían lugar a *Tierras solares*.



Tarjeta de visita de Esteban Arenillas, 10 de marzo de 1901

La diplomacia, el periodismo, la literatura y la amistad se conjugaron en diferente medida en las relaciones personales que Darío mantuvo antes y después de que en 1903 (el 12 de marzo, aunque no lo supiese hasta entrado el mes siguiente) fuera nombrado cónsul de Nicaragua en París. Los documentos de la AECID me permiten recordar a Evaristo G. Ciganda, cónsul general del Uruguay en Francia, a Carlos T. de Alvear, cónsul de Argentina, a Pío Bolaños, cónsul nicaragüense en EEUU, y al ingeniero Agustín de la Rocha, por un tiempo secretario de la Legación de Nicaragua y luego, desde Hamburgo, conocedor de las intrigas que urdían contra Rubén sus mismos compatriotas. También hay lugar para el mexicano Julio Sedano, que de "Représentant de Produits Méxicains" en la Exposición Universal de 1900 había pasado a secretario de Rubén cuando este emprendió a finales de 1903 su viajes hacia las tierras solares, y sobre todo para Enrique Guerra, quien se hizo cargo del consulado en ausencia del poeta y mantuvo con él una estrecha relación personal. Al menos una vez alguien sobrevaloró la relevancia del cónsul de Nicaragua: ese fue el caso de Pablo Guadamuz, general de División de Nicaragua y de Estados Unidos, inventor del cañón eléctrico ("silencioso, instantáneo, rápido y mortífero"), quien en los oficios de Rubén depositaba sus esperanzas de viajar a Francia a costa del gobierno francés.

Su condición de enviado de *La Nación* facilitó o determinó los contactos de Darío con Alberto Tena, corresponsal de *El Tiempo* de Buenos Aires, con Eugenio Garzón, redactor de *El Figaro* madrileño, con José V. Vivares, de *Caras y Caretas*, o con Sixto Montealegre Osuna, corresponsal del *Álbum Hispano-Americano* y de *El Defensor de Granada*. También con el periodista y escritor se relacionan actividades y documentos como el de Jacques Morland que en 1903 sometía a la aprobación de Rubén la traducción francesa de la respuesta que este había dado a una

«enquête sur l'influence allemande», que *Mercure de France* iba a publicar. Esos testimonios contribuyen a precisar la difícil inserción de Darío en el ámbito cultural de París, a pesar de la ayuda que significaban algunas amistades ya fraguadas en Buenos Aires, como las de Charles Marie Claude y Édouard Reyer. Las relaciones con los escritores franceses parecieron exigir la contrapartida de la difusión de su obra en la Argentina, como demuestran autógrafos de Laurent Tailhade y de Remy de Gourmont, aunque hubo otras desinteresadas, como la del pintor belga Henri de Groux.

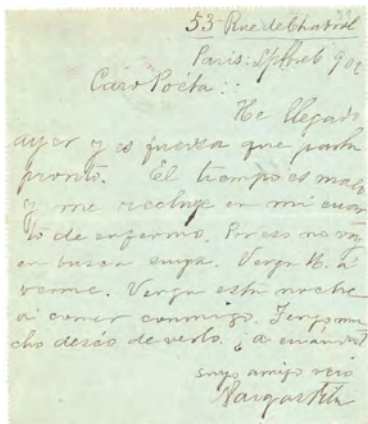
Querido Rubén  
 Hoy he estado aquí un rato  
 elocuentemente amigo Cig.  
 Ha ocurrido con envidia,  
 no le idea de hacerle  
 a Ud. un favor roborado  
 porque no lo hará, sino  
 que lo hará hacer. En vez  
 me me dijo: que iba a  
 tallar de la mejor  
 manera de conseguir  
 para Ud. 1500 francos  
 o 2000 si posible, paga-  
 dero aquí. Debe escri-  
 birme mañana o para  
 do me abraza  
 E.

Tarjeta postal de Enrique Gómez Carrillo a Rubén Darío, 1902 octubre 30, París

Como cabría esperar, las relaciones de Darío con escritores españoles y sobre todo hispanoamericanos son las mejor documentadas. Tarjetas de Miguel de Unamuno o de Emilia Pardo Bazán no impiden constatar que la representación española más interesante corre a cargo de Juan Ramón Jiménez y otros responsables de la revista *Helios*, aunque merece mención también una tarjeta de Joaquín Alcaide de Zafra, quien había incluido versos de Rubén en su poemario *Trébol* y ahora estaba de paso en París. Y especialmente abundantes son las notas, cartas y tarjetas posta-



les que ilustran las relaciones de Rubén Darío con personalidades destacadas del arte y la literatura de Hispanoamérica. Los artistas están representados por dos mexicanos, el pintor Alfredo Ramos Martínez y el escultor Fidencio Lucano Nava, quien por entonces trabajaba en un busto de Amado Nervo, y el escultor argentino Rogelio Yrurtia. A ellos cabe sumar la presencia de Ezequiel Soria, personalidad relevante en el desarrollo del teatro rioplatense de su época, y que en su condición de dramaturgo permite introducir la rica nómina de los escritores: entre los documentos de la AECID pueden encontrarse autógrafos del puertorriqueño Luis Bonafoux, del argentino Manuel Ugarte, del guatemalteco Enrique Gómez Carrillo, del colombiano José María Vargas Vila, del mexicano Amado Nervo, del ecuatoriano Leónidas Pallares, del venezolano Miguel Eduardo Pardo o del hondureño Froilán Turcios.



*Carta neumática de Vargas Vila a Rubén Darío, 1902 septiembre, París*

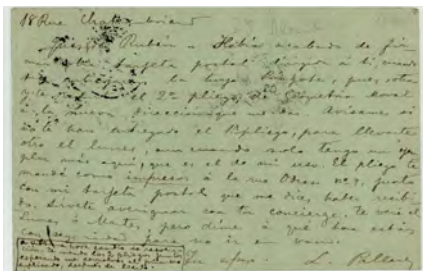
Cambios frecuentes de residencia y de país quedan reflejados en esa correspondencia, que hace evidente la compleja red de relaciones tejida en torno a Rubén. Desde Madrid mantenía correspondencia con escritores hispanoamericanos como el co-

lombiano Santiago Pérez Triana, y desde Ginebra recibió varias tarjetas del argentino Leopoldo Díaz. Las experiencias literarias vividas en Buenos Aires aún determinaban en gran medida las relaciones del poeta, como permite comprobar en París la presencia de antiguos implicados en la renovación modernista, como Ángel Estrada, a quien había dedicado en su día el "Responso" inspirado por la muerte de Paul Verlaine, o Carlos Alfredo Becú, ya definitivamente dedicado a la diplomacia y a la política. Díaz era otro de ellos, y ahora, marginado en Suiza, reiteraba las misivas a Rubén en busca de apoyo para darse a conocer en Francia, con datos de notable interés para conocer las circunstancias personales que condicionaban el acceso a las editoriales y a las publicaciones periódicas. Por las mismas razones cabe destacar los autógrafos de Blanco Fombona, los de Pallares o, sobre todo, los de Gómez Carrillo. El ambiente literario de la época se perfila así con nuevos detalles, que resaltan el prestigio de Rubén y también las disputas o rivalidades que afloraban en su entorno, dejando a la vista el carácter y con frecuencia las excentricidades de sus protagonistas.

Otro legado de especial relevancia es el que conforman las cartas y tarjetas postales que revelan las relaciones íntimas entre Darío y Francisca Sánchez desde que el 26 de diciembre de 1900, solo en París, el poeta la echara de menos y la animara a reunirse con él. Ella era entonces madre reciente de Carmencita Darío Sánchez, que pronto habría de fallecer. Pueden seguirse sobre todo las incidencias del embarazo y del nacimiento de su segundo hijo, el inmortalizado por el soneto "A Phocás el campesino", que se llamó o estuvo a punto de llamarse Félix. De ese ámbito de las relaciones personales que incluyeron a Francisca, receptora a veces de las misivas (incluso en francés), se cuentan otras muestras de gran interés en cartas de su madre, Juana del Pozo, de Gabrielle Vigiey, esposa de Enrique Guerra, de Ana

Cecilia Luisa Dailliez, la “amada inmóvil” de Amado Nervo, o del escritor canario Luis Doreste Silva, amigo y médico que estuvo pendiente de ese segundo embarazo.

Universidad Complutense de Madrid y en la Universidad de Chile, sí se animan a hacerlo en calidad y en interés cuando se trata de reconstruir la biografía de Rubén Darío en los primeros años del siglo xx.



*Tarjeta postal de Leónidas Pallarés a Rubén Darío, 1902 abril 25, Paris*

Algún documento da cuenta de las inquietudes que el porvenir de los pueblos latinos despertó por entonces y que Darío impulsó, incluso en los ámbitos intelectuales franceses que compartían esa preocupación. Por otra parte, no conviene menospreciar las manifestaciones de admiración hacia el escritor, que corrieron casi siempre a cargo de mujeres en busca de autógrafos, versos o pensamientos, para álbumes o colecciones de postales. El archivo de la AECID ofrece varias muestras, y también (como en la correspondencia de Pallarés) datos sobre las exigencias y los compromisos que a veces determinaron poemas notables. Quizá también se pueda extraer información útil de estados de cuentas del consulado, facturas, recibos, notas de compras diversas o envíos certificados (a Unamuno y a Leopoldo Alas “Clarín”, por ejemplo), de los que se conserva un número notable. El vivir cotidiano del poeta quedó ahí registrado, con menos esplendores que miserias.

Todos los nombres mencionados cuentan con autógrafos en los documentos del Archivo Rubén Darío de la AECID, y otros cabría añadir. Si esos documentos no pueden competir en cantidad con los custodiados en la



*Teodosio Fernández y Rocío Oviedo examinan el Archivo Rubén Darío de la AECID para la exposición con la Universidad Complutense: “Rubén Darío: una historia en fragmentos de papel” (2016)*

© “El Archivo de Rubén Darío” en la AECID por Teodosio Fernández, en el catálogo de la exposición: “Rubén Darío: una historia en fragmentos de papel” - Madrid: Universidad Complutense; AECID, 2016.-

Conoce más sobre fondos y actividades de la biblioteca  
en el blog La reina de los mares:  
*[biblioaecidmadrid.wordpress.com](http://biblioaecidmadrid.wordpress.com)*

Lee libros a texto completo en la Biblioteca Digital AECID:  
*[bibliotecadigital.aecid.es](http://bibliotecadigital.aecid.es)*

*Av. Reyes Católicos, nº 4*  
*28040, Madrid*  
*(+34) 91 583 81 75/64*

*[biblio.cooperacion@aecid.es](mailto:biblio.cooperacion@aecid.es)*  
*[www.aecid.es/es/biblioteca](http://www.aecid.es/es/biblioteca)*



# Vitrina 10. Rubén Darío y las artes plásticas en su obra



# RUBÉN DARÍO Y LAS ARTES PLÁSTICAS EN SU OBRA

La obra de Rubén Darío convive con la Edad Dorada de la Ilustración, un periodo de calidad sin precedentes en las artes gráficas de libros y revistas. Los avances técnicos de impresión y fotomecánica propiciaron la calidad de las reproducciones y la posibilidad de editar masivamente contenidos destinados a un público voraz de nuevas noticias y artículos.

Los autores pudieron armonizar sus obras con exquisitas ilustraciones de artistas de renombre. El movimiento “Arts and Crafts”, el movimiento de la Hermandad Prerrafaelita, y el modernismo fin de siècle, inspiraron a los ilustradores con el retorno a los ideales estéticos medievales, contra los excesos y mecanización de la sociedad industrial poniendo en valor el trabajo artesanal. Las artes plásticas se inspiran del gusto por lo exótico y se inundan de formas onduladas, de sensual delicadeza.

Rubén Darío se adhiere a los postulados estéticos de estos movimientos fusionando su palabra con una estética modernista poblada de armonías vegetales, faunos, centauros y ninfas, representados por los artistas más afamados del momento.

Destacó además como crítico de arte en sus artículos alabando a pintores e impulsando sus carreras artísticas.

En esta vitrina se presentan algunos de los colaboradores de Rubén Darío en la faceta ilustrada así como artistas plásticos que inspiraron su obra.



## Listado de obras seleccionadas

- 1) Wilde, Oscar. *Salomé: drama en un acto*. Barcelona; Buenos Aires: Libros del Zorro Rojo, 2014. (2C-3678)
- 2) Montenegro Roberto. *Roberto Montenegro*. México, D. F.: Universidad Nacional Autónoma de México, 1962. (2B-11605)
- 3) *Revista moderna: literatura y artística, Año III*, n. 8. México, 1898-1903. (Z-R-3586)
- 4) Saborit, Antonio. *El viajero lúgubre: Julio Ruelas modernista, 1870-1907*. México, D.F.: Instituto Nacional de Bellas Artes: RM: Museo Nacional de Arte, 2007. (0C-18332)
- 5) Darío, Rubén. El velo de la reina Mab. En: *Almanaque sudamericano para el año 1890*. P. 290-293. (Z-R-3502)
- 6) Darío, Rubén. *Canto a la Argentina: oda a Mitre y otros poemas*. [Madrid]: Mundo Latino, [1920]. (2B-21938)
- 7) Darío, Rubén. Azul. En: *Obras completas de Rubén Darío*, v. 4. Madrid: Mundo Latino, [1917]-1920. [Imp. Juan Pueyo]. (3R-3049)
- 8.1) *Mundial Magazine* (Fotocopia), Año III, v. 6, n. 35. París: Publicaciones Leo Merelo & Guido Fils, 1914. (Biblioteca Nacional)
- 8.2) *Mundial Magazine* (Fotocopia), Año III, v. 6, n. 32. París: Publicaciones Leo Merelo & Guido Fils, 1913. (Biblioteca Nacional)
- 9) Romero Escassi, José. Daniel Vázquez Díaz. En: *Cuadernos Hispanoamericanos*, n. 236. Madrid: ICH, 1969. P. 273-281. (Z-1, Z-2 y 008(46)(05))
- 10) Darío, Rubén. *Cabezas: pensadores y artistas: políticos: novelas y novelistas*. Madrid: [s.n.], [1929]. (Imp. Galo y Sáez). (2B-22269)
- 11) Darío, Rubén. Cabezas pensadores y artistas. Políticos. En: *Obras completas de Rubén Darío*, v. 22. Madrid: Mundo Latino, [1917]-1920. [Imp. Juan Pueyo]. (3R-3048-22)
- 12) Darío, Rubén. Parisiana. En: *Obras completas de Rubén Darío*, v. 5. Madrid: Mundo Latino, [1917]-1920. [Imp. Juan Pueyo]. (3R-3049-5)
- 13) Darío, Rubén. El canto errante. En: *Obras completas de Rubén Darío*, v. 16. Madrid: Mundo Latino, [1917]-1920. [Imp. Juan Pueyo]. (3R-3049-16)
- 14) Darío, Rubén. *Margarita*. Caracas: Ekaré, 2008





Azul...  
Rubén Darío

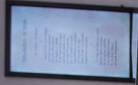
Rubén Darío  
1897 (1887) 400  
1897 (1887) 400

### RUBÉN DARÍO POETA

El poeta más importante de la literatura hispanoamericana del siglo XX. Su obra se caracteriza por su elegancia y su uso de la metáfora. Es conocido por su poema "En un jardín" y su libro de poemas "Alcañanes".

En 1905, Rubén Darío publicó su libro de poemas "Alcañanes", que se convirtió en un éxito de ventas. Este libro marcó el inicio de la poesía modernista en América Latina.

En 1912, Rubén Darío publicó su libro de poemas "Canciones de cuna", que se convirtió en un éxito de ventas. Este libro marcó el inicio de la poesía modernista en América Latina.



... Las cosas buenas en un mundo, las cosas  
que son como espejos, miradas, imágenes  
de lo que es en sí mismo, que están, en sus  
ojos, como espejos, que miran, que miran,  
y que miran de modo tal que miran en su propia  
y que miran en su propia y que miran en su propia





## RUBÉN DARÍO Y EL MODERNISMO

Algunos autores hispanoamericanos, como José Santos Chocano, José Martí, Salvador Díaz Mirón o Manuel Gutiérrez Nájera, habían comenzado a explorar la estética modernista antes de que Darío escribiese la obra que tradicionalmente se ha considerado el punto de partida del Modernismo: "Azul" (1888).

A pesar de ello, Rubén Darío es el poeta modernista más influyente y al que mayor éxito alcanzó. Fue el primero en articular las innovaciones del Modernismo en una poética coherente. Su influencia en sus contemporáneos fue inmensa, tanto en América, como en España. En España fue el principal inspirador del grupo modernista del que saldrían autores como Antonio Machado, Ramón del Valle-Inclán, Juan Ramón Jiménez, Ramón Pérez de Ayala, Francisco Villaespesa...

Muchos de sus seguidores, sin embargo, cambiaron pronto de rumbo; es el caso, por ejemplo, de Leopoldo Lugones, Julio Herrera y Reaizig, Juan Ramón Jiménez o Antonio Machado.

Después de la Primera Guerra Mundial, con el nacimiento de las vanguardias literarias, los poetas volvieron la espalda a la estética modernista, que consideraban anticuada y excesivamente retórica.



## INFLUENCIAS Y PRECURSORES

Rubén Darío alaba las obras realizadas por artistas para la ilustración de poemas, como las de William-Blake, Henri-Jules de Groux u Odilon Redon. Darío conoce, pues, este encuentro entre disciplinas: el grabado y la inspiración literaria para la presentación de la poesía y de la prosa modernista.

Los precursores de esta disciplina son numerosos. John Tenniel ilustró Alicia en el País de las Maravillas, Arthur Rackham “Peter Pan” o “Los cuentos de los hermanos Grimm”, Walter Crane muestra la influencia de la estampa japonesa con la serie del “Príncipe Rana y la Doncella”.

Al margen de la ilustración de cuentos infantiles, sobresale la figura de Audrey Beardsley. Inspirado por la obra de Eduard Burne-Jones, entusiasmado por la estampa japonesa, sobre todo a las obras de Utamaro. Su obra se caracteriza por un espíritu refinado y perverso. El ingenio, la morbosidad, el humorismo, la crítica, el decadentismo, el refinamiento, la morbidez y sobre todo, el decorativismo de Beardsley, influenciaron la obra de muchos ilustradores de Europa y América, y nos llega hasta el día de hoy.



“Las Aventuras de Alicia en la Tierra de las Maravillas” de Lewis Carroll. Ilustrado por John Tenniel



Odilon Redon, “El cuervo”, ilustración para su álbum “Edgar Poe” (1882).

## ENRIQUE OCHOA 1891- 1978

Ochoa coincide con Rubén Darío en Madrid.

Es uno de los ilustradores principales de las obras de Rubén Darío decorando sus más importantes obras: "Obras Completas", "Azul" o "Poesías profanas", entre otras.

Pintor y humanista, dominó diversas técnicas y estilos. Ilustró obras de Alberti, Ramón Gómez de la Serna o Federico García Lorca. Participa activamente en los círculos y vanguardias artísticas, siendo un referente del modernismo y del Art Deco.

Colabora con las revistas "Por esos Mundos", "La Esfera", "Nuevo Mundo" "Estampa" o "Blanco y Negro", en las que destaca por la imagen de la feminidad sofisticada y elegante.

Como Rubén, Ochoa se recluyó en la Cartuja de Valldemosa en la isla de Mallorca, donde produjo algunas de sus más hermosas pinturas.



"La pampiera",  
La esfera, 233, 1918



Ilustración para la obra de  
Darío "Prosas Profanas"



## SANTIAGO RUSIÑOL 1861- 1931

De entre los artistas del modernismo catalán, fue el pintor barcelonés Santiago Rusiñol el que más interesó a Rubén Darío. También fue escritor y dramaturgo

Darío menciona a Rusiñol en su primera crónica peninsular para el diario "La Nación" y le dedicó uno de sus perfiles o Cabezas en la revista Mundial:

"Ved aquí al catalán de los jardines, príncipe en el país de Bohemia, de una Bohemia de oro, de lindos colores, de sutiles letras y de 'hierros-viejos"

Rubén Darío se enamoró de los paisajes que pintaba Rusiñol. Ambos compartían el gusto por la isla de Mallorca donde pasaron largas temporadas en Valldemosa,

En una cena de homenaje a Rusiñol, en la que se presentó inesperadamente Rubén Darío. Rusiñol hizo que se sentara a su lado y Rubén recitó una cuarteta que había escrito para aquella ocasión:

"Gloria al buen catalán que hace la luz sumisa  
Jardinero de ideas, jardinero de sol  
Al pincel y a la pluma. A la barba y a la risa  
con que nos hace alegre la vida Rusiñol"



Rusiñol visto por Ramón Casas para la sección "Cabezas"



Darío y Rusiñol en Sitges

## DANIEL VÁZQUEZ DÍAZ 1882-1869

La obra gráfica de Vázquez Díaz en colaboración con Rubén Darío tiene lugar en el artículo del Mundial Magazine "Cabezas", una reseña sobre personalidades literarias y políticas de España y América acompañadas de un retrato del personaje.

Vázquez Díaz vivía en París por aquella época y era discípulo del escultor Bourdelle.

Se movió en los círculos pictóricos conociendo a los más afamados artistas del momento: Picasso, Modigliani, Gauguin, Sisley, Monet, Degas, Pissarro, Matisse, Juan Gris...etc.

Vázquez Díaz se acercó a Darío para solicitar su colaboración en Mundial Magazine. Realizó su retrato al carboncillo el cual le abrió las puertas de la revista en la sección "Cabezas". Posteriormente, Rubén lo invitó a Mallorca donde realizó su famoso óleo vestido de cartujo



Retrato de Rubén Darío al carboncillo. Vázquez Díaz



Fotografía de Rubén Darío con el hábito de cartujo

## LA ILUSTRACIÓN DE REVISTAS ILUSTRADAS

Rubén Darío ejerció de director literario de los magazines ilustrados “Elegancias” y “Mundial Magazine”, editadas en París mensualmente.

Las revistas potenciaron la visibilidad cultural del mundo hispanoamericano pues incluían artículos de autores prestigiosos sobre variados temas de cultura, historia y sociedad. Las nuevas técnicas de fotomecánica permitieron la inclusión de fotografía e ilustración por lo que Rubén Darío concibe su escritura de un modo visual, acompañando su prosa y poesía con ilustraciones de artistas de renombre.

Mediante la conjunción de la ilustración y la literatura, Rubén consiguió propagar al público general sus ideas estéticas. Para ello, elegía cuidadosamente a sus ilustradores, lo que fructificó en una identificación sintética entre los códigos visuales y verbales: la imagen y la palabra.

En la revista Mundial Magazine colaboró con ilustradores como J. Basté, Roberto Montenegro o Vázquez Díaz para la sección “Cabezas”



Mundial Magazine

Portada. N.º11 1912



Mundial Magazine

n.º21, 1913, 761–765

## APELES MESTRES 1854-1936

Artista multifacético: fue dibujante, caricaturista, ilustrador, poeta, dramaturgo, músico, floricultor, escritor y publicitario. Fue precursor del cómic en España con la obra "Cuentos Vivos".

Rubén Darío diría de él:

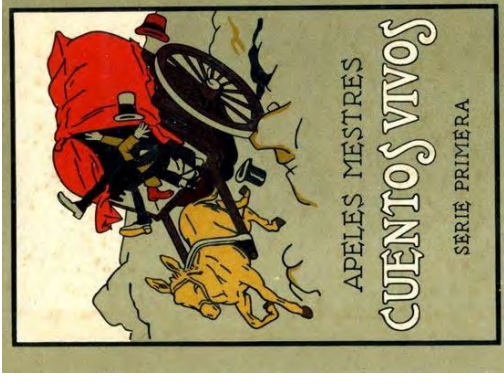
"Mi cuento *El velo de la reina Mab* ha tenido mejor suerte que todos sus otros hermanos. El insigne poeta y afamado artista catalán Apeles Mestres lo ilustró en tres admirables rasgos de su brillante lápiz, los que, como todo lo que autoriza su firma, tiene el sello de su ingenio poderoso."

En su Barcelona natal colaboró en revistas como "La Llumenera de Nova York", "La Campana de Gràcia", "L'Esquella de la Torratxa", "La Publicitat" o en otras como "El Gato negro", "Madrid cómico", "Blanco y Negro", "La Ilustración y La Semana cómica".

Concibió globalmente su obra, texto e ilustración, reivindicando a las editoriales el valor de su trabajo, por encima de la tradicional concepción editorial.



Ilustración de su poema  
"Liliana" 1907



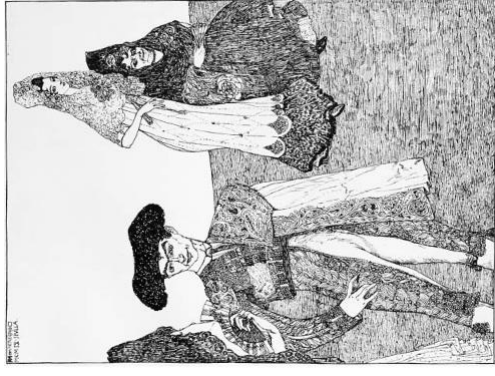
"Cuentos vivos. Serie  
primera". Reedición de 1942

## ROBERTO MONTENEGRO 1887-1968

Entre este pintor, litógrafo y escenógrafo mexicano y Rubén Darío se produjo un absoluto sincretismo entre lo visual y lo verbal. De él, Rubén llegó a decir:

“(Montenegro) pinta lo que yo escribo [...] puesto que yo escribo lo que él pinta”

Cursó estudios de Bellas Artes en la Escuela de Bellas Artes de México, Viaja a París donde primer contacto con el cubismo, conociendo a Picasso, Braque y Gris. Expuso en los salones de "Los Artistas Franceses" y en el "Salón de Otoño". Coincide en Mallorca con Rubén Darío. Destacará como muralista, dibujante y escenógrafo.



“En Sevilla”, 1909



“Vino de Consagrar”, 1911

## JULIO RUELAS 1870-1907

Artista enigmático, de carácter bohemio y decadente, Ruelas fue uno de los ilustradores preferidos de Rubén. De origen mexicano, se formó en Alemania y Francia donde demostró ser un excelente grabador.

De vuelta a México se involucró con los ambientes intelectuales de la capital que introdujeron el modernismo europeo.

Fue miembro fundador de "La Revista Moderna" de la que fue su más notable ilustrador aportando su impronta satírica y mordaz. Fue además un gran pintor dominando el dibujo en distintas disciplinas como el paisaje, el bodegón y sobre todo, el retrato

Muere joven, con tan solo 36 años a causa de la tuberculosis, dejando su sello de genialidad.



"La pampera" La esfera 233, 1918



"La Revista Moderna"  
"Máscaras" 1903

## ÁNGEL ZÁRRAGA 1886- 1946

Rubén Darío colaboró activamente en la difusión de la obra de este pintor mexicano.

Zárraga se inspiró en el arte de Julio Ruelas al que admiraba y consideró su maestro. En el año 1903 ingresa a la "Revista Moderna" como escritor y viñetista. Al año siguiente, dejó México para empaparse de los clásicos en Italia, España y de las vanguardias parisinas.

Expuso sus obras en el Salón de Otoño de París donde fue alabado por su obra "San Sebastián"

Darío escribió de él en la sección "Cabezas":  
"Llegó de tierra mejicana a Europa joven, muy joven. Escribía versos, pintaba cuadros, estaba lleno de ilusiones de gloria. Los versos y las pinturas revelaban un hermoso y fresco talento, en el cual se encontraba una cuidada cultura, la decisión y la pasión del artista nacido y la chispa americana."

Zárraga experimentará con el cubismo y se convertirá en uno de los más excelentes muralistas y pintores de la vanguardia mexicana.



"Ex voto con San Sebastián", 1912



Retrato de Ángel Zárraga realizado por Diego Rivera para la sección "Cabezas"

## LA ESTÉTICA WAGNERIANA EN RUBÉN DARÍO

Rubén Darío se situó bajo el influjo de la música de Wagner y de sus principios estéticos. El alemán amalgama la lírica con la música y las artes plásticas creando un universo estético que siguieron literatos como Mallarmé, Valéry, Verlaine, Virginia Wolf o James Joyce.

"Fue en una hora divina para el género humano. El Cisne antes cantaba sólo para morir.

Cuando se oyó el acento del Cisne wagneriano Fue en medio de una aurora, fue para revivir"

"El Cisne", de Rubén Darío

"Yo escucho todas las armonías, desde la lira de Terpandro hasta las fantasías orquestales de Wagner. Mis ideales brillan en medio de mis audacias de inspirado. Yo tengo la percepción del filósofo que oye la música de los astros. Todos los ruidos pueden aprisionarse, todos los ecos son susceptibles de combinaciones. Todo cabe en la línea de mis escalas cromáticas."

"El velo de la Reina Mab"

"Lohengrin" de Rubén Darío. Ilustrado por Eulogio Varela



### LOHENGRIN

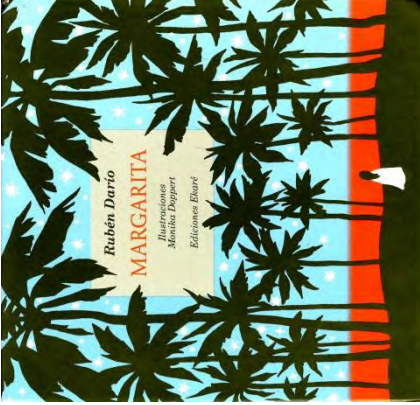
A Enriquez Torres

Castillo que decoras la ribera,  
boscaje que decoras el castillo,  
baloma que estrémeces al tomillo,  
onda que vas por la corriente nera,  
espuma virginal, brisa ligera,  
aria de trovador, cantar sepelido,  
estrella que en el agua lumbres en brillo,  
Loreley de la verde cabellera;  
cisne de nieve, pájaro sagrado,



## LA ILUSTRACIÓN DE LA OBRA DE RUBÉN DARÍO EN LA ACTUALIDAD

La obra de Rubén Darío no cesa de ilustrarse hoy en día. El libro que aquí se expone es un ejemplo de la ilustración de libros infantiles realizado por Monika Doppert sobre la obra "Margarita". La estética se sale del canon del típico cuento infantil, ya que no predominan los colores vivos y chillones con el fin atraer la atención de los más pequeños; más bien ilustración en blanco y negro con línea precisa y sinuosa. Destaca también por su originalidad, el color y la alegría de las ilustraciones de la chilena Elena Odriozola, para el mismo título: "Margarita".



"Margarita" Ediciones Ekaré  
Ilustración: Monika Doppert



"Margarita" Sleepyslaps  
Ilustración: Elena Odriozola



# Audiovisuales



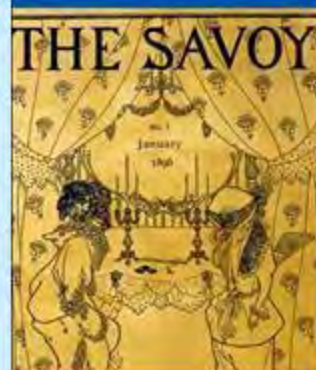
# AUDIOVISUALES PROYECTADOS EN LA EXPOSICIÓN

## Tras el alma de

Aubrey Beardsley *Tras el alma de*

- Rubén Darío, 1910 -

... con su pasta azul  
historiada de oro;  
y he ido tras  
el alma del genni  
del blanco y negro



Luego veo suntuosas  
cortinas recogidas,  
sembradas



Fondo Sandoz Ancel. Madrid. Abril, 2016.  
SSON.1672

Hora de ocaso y de discreto beso;  
hora crepuscular y de retiro;  
hora de madrigal y de embeleso,  
de "te adoro", de "¡ay!" y de suspiro.



Rosa Turcios de Vaquero,  
sobrina de Rubén Darío.  
Rosa se casó con el arquitecto  
y pintor Joaquín Vaquero Palacios  
y fue madre del famoso pintor  
Joaquín Vaquero Turcios.

Fotografía extraída del  
Archivo Fotográfico de  
Mundo Hispánico



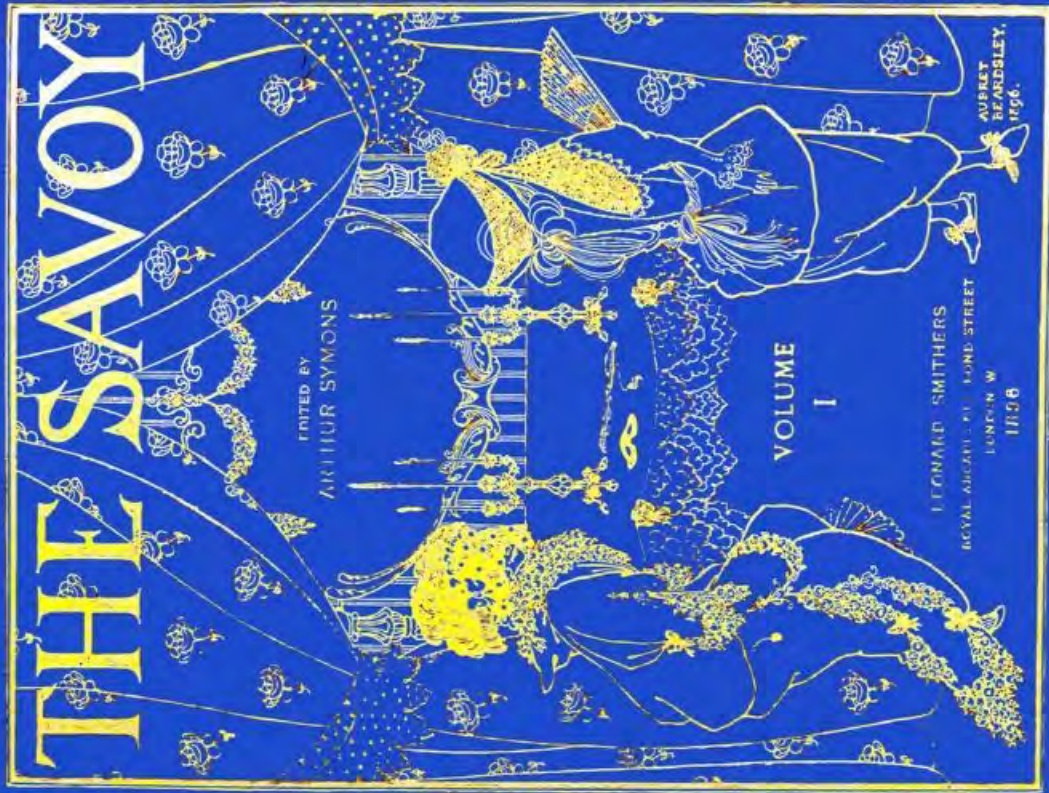
# Tras el alma de

Aubrey Beardsley

*Rubén Darío*

- Rubén Darío, 1910 -

... con su pasta azul  
historiada de oro;  
y he ido tras  
el alma del genni  
del blanco y negro



# THE SAVOY

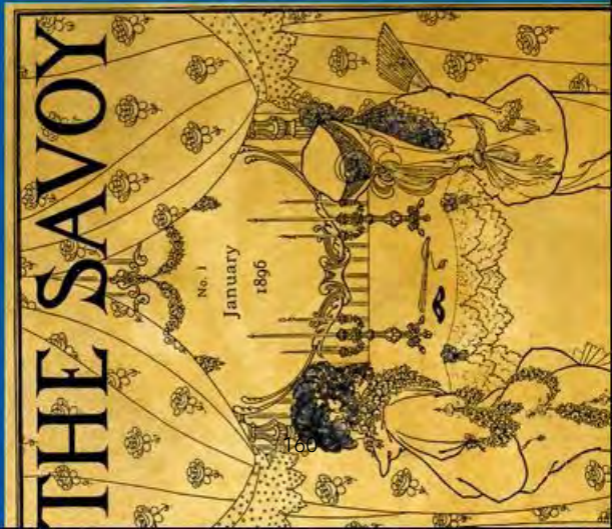
No. 1

January


1896

160

Luego veo suntuosas  
cortinas recogidas,  
sembradas







Rosa Turcios de Vaquero,  
sobrina de Rubén Darío.

Rosa se casó con el arquitecto  
y pintor Joaquín Vaquero Palacios  
y fue madre del famoso pintor  
Joaquín Vaquero Turcios.

Fotografía extraída del  
Archivo Fotográfico de  
Mundo Hispánico



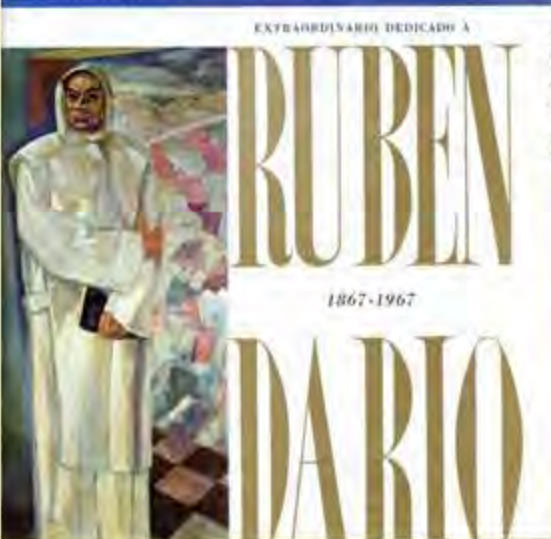
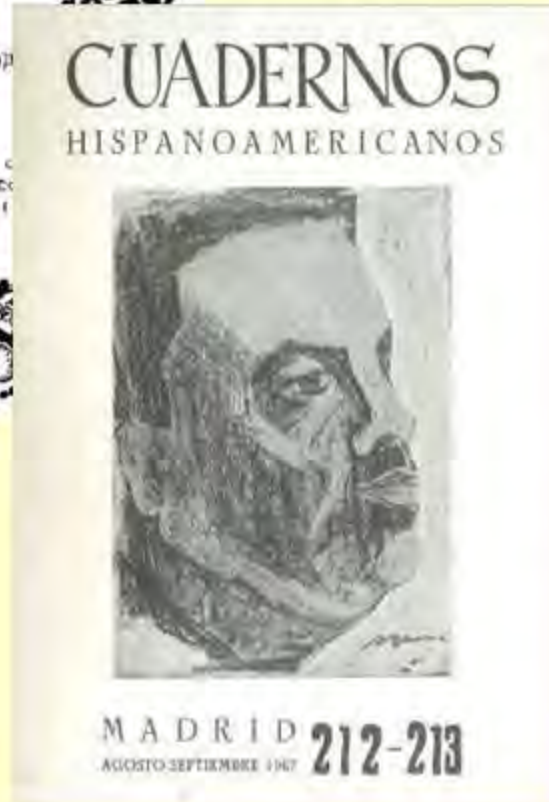
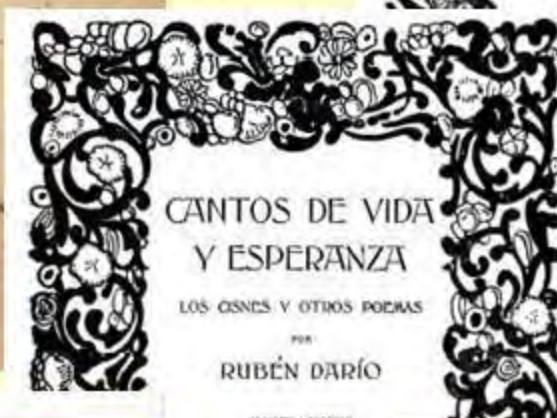
Hora de ocaso y de discreto beso;  
hora crepuscular y de retiro;  
hora de madrigal y de embeleso,  
de "te adoro", de "¡ay!" y de suspiro.



# Libros y revistas digitales (Pantalla interactiva)



# PANTALLA INTERACTIVA: PUBLICACIONES DIGITALES





# Video de presentación de la exposición

(Disponible en:

<https://vimeo.com/user21882313/videos>)







# RUBÉN DARÍO PRÍNCIPE DE LA LITERATURA HISPÁNICA



*Video de presentación de la exposición.  
Commemoración del primer centenario de su muerte (1916-2016)*  
Biblioteca AECID





# Retratos de Rubén Darío en la colección artística AECID







## EL RETRATO DE RUBÉN DARÍO EN LA COLECCIÓN DE LA AECID

En la colección de arte de la AECID se conserva un Retrato de Rubén Darío pintado por Pilar Montaner, un óleo sobre lienzo, de 76 x 64 cm, firmado y fechado en 1914 y realizado durante la segunda estancia del poeta en Palma de Mallorca

Rubén Darío, viajó a Mallorca por segunda vez en el otoño de 1913 invitado por el mecenas Joan Sureda y su mujer Pilar Montaner, que vivían en la Cartuja de Valldemosa y en la que muchas décadas atrás habían residido Chopin y George Sand. Los Sureda también mantuvieron amistad con artistas e intelectuales de su época Miguel de Unamuno, Azorín, Eugenio d' Ors, Santiago Rusiñol, Joaquín Sorolla y John Singer Sargent, todos se alojaron en alguna ocasión en la cartuja. Fue aquí, en Mallorca donde Rubén Darío comenzó la novela "El oro de Mallorca", que es, en realidad, una autobiografía novelada. Su vinculación con España fue muy intensa y entre otros, dedicó poemas a los olivos de Mallorca.

El retrato pintado por Pilar Montaner es, al parecer, el último de los diez que se conocen de los realizados en vida del poeta por artistas con los que mantuvo amistad, siendo el más conocido el de Daniel Vázquez Díaz, vestido con hábito y de cuerpo entero, aunque de su factura existe un dibujo a carboncillo también muy divulgado como estampa calcográfica. Pilar Montaner Maturana (Palma de Mallorca, 1876-Valldemosa, 1961) tuvo como profesores a Emilio Ordóñez, Antoni Ribas y Joaquín Sorolla. Casada desde los 18 años con Joan Sureda tuvo la suerte de introducirse en los ambientes y círculos culturales del siglo XIX, algo difícil para una mujer en su época pero gracias a su posición social pudo entablar amistad con intelectuales de la talla de Miguel de Unamuno, Rubén Darío o Miquel Costa i Llobera, a los cuales además retrató cuando estaban

invitados en su casa. Hasta hace muy poco tiempo olvidada, su obra empieza a ser reconocida desde 2013 exposiciones retrospectivas y actos celebrados en Mallorca que intenta rescatar y poner en valor su faceta como artista.

El poeta nicaraguense estimaba a esta pintora, y en cierta ocasión le comentó a su anfitrión: "Los olivos que tu Pilar pintó son ciertos". No sabemos hasta qué punto Pilar Montaner tuvo que insistir para el escritor se dejara retratar pero durante esta segunda estancia, al poeta le entró cierta vena mística y espiritual. Es el año en que publica Canto a La Argentina y otros poemas. Se trata de un retrato de medio cuerpo, no totalmente de frente, sino ligeramente en diagonal para conseguir la profundidad y el volumen sobre fondo azul, su color fetiche y relacionado con toda su creación.

"Es el color del ensueño, del arte, el color helénico y homérico, oceánico y firmamental. Concentré en él la floración espiritual de mi primavera artística" reconoció el poeta y por lo tanto, no es un color al azar, ya que tiene mucho que ver con el personaje.

Siendo director de la revista Cuadernos Hispanoamericanos José Antonio Maravall, editada por el Instituto de Cultura Hispánica desde 1948, dedicó todo un volumen a homenajear la figura del poeta Rubén Darío, se publicaron artículos muy interesantes acerca de su vida, obra y sus relaciones con España. Un año más tarde, ingresa este retrato y pasa a formar parte de la colección de pintura del Instituto de Cultura Hispánica, (según una etiqueta que conserva al dorso) además por la documentación hallada en el Archivo sabemos la obra ha sido restaurada en 1979 por el Instituto de Conservación y Restauración.



## *Retrato del poeta Rubén Darío*

PILAR MONTANER MATURANA

(Palma de Mallorca, 1876-1961)

Óleo / lienzo

Firmado y fechado: Pilar Montaner / octubre  
1914

Medidas: 76 x 64 cm

Ingreso: 29/ 3/ 1968. Colección ICH.

**Nº de Inv. 889 CA.**







## “AGONÍA” DE RUBÉN DARÍO

Este dibujo a plumilla titulado *Agonía* representa al poeta nicaragüense Rubén Darío en su lecho de muerte. Existen fotografías que recogen el instante de su expiación tras una larga enfermedad y post-operatorio que no superó, falleciendo en León, Nicaragua a la edad de 50 años el 6 de febrero de 1916. La Universidad, el Gobierno y la Iglesia le dedicaron una serie de homenajes durante varios días y concluyeron con su entierro al pie de la estatua de San Pablo en la catedral de León el 13 de febrero.

Carlos Montenegro es más que pintor un excelente y prolífico dibujante, su obra es como una crónica ilustrada nacional, retratista del dibujo a mano alzada. Es un profundo conocedor de los tonos grises, y la forma de dibujar es crear una trama, una retícula que parece confundirse con la estampa o en este caso con la fotografía. Con sus dibujos a tinta china, empleando la plumilla, también ha creado un vínculo con el pasado colonial, rescata en sus dibujos personajes de temática güegüense pero también iglesias antiguas, casas de adobe, en lo que él denomina *la recuperación de los eslabones del mestizaje*.

Este dibujo formó parte de la exposición organizada por el Instituto de Cultura Hispánica en el Centro Cultural de la Villa de Madrid, titulada *Arte actual de Iberoamérica*, en 1977.



Fotografía de Rubén Darío en su lecho de muerte

## *Agonía*

CARLOS MONTENEGRO

(Managua, Nicaragua, 1942)

Plumilla / papel

Firmado, titulado y fechado: C. Montenegro /

Masdeja / Nicaragua /11 de enero de 1977/

Agonía (ang. inf. dcha.)

Medidas: 48,5 x 69 cm

Ingreso: Colección ICH.

**Nº de inv. 5 CA.**



# Marcapáginas y Libro de visitas



# RUBÉN DARÍO

*Príncipe de la literatura hispánica*

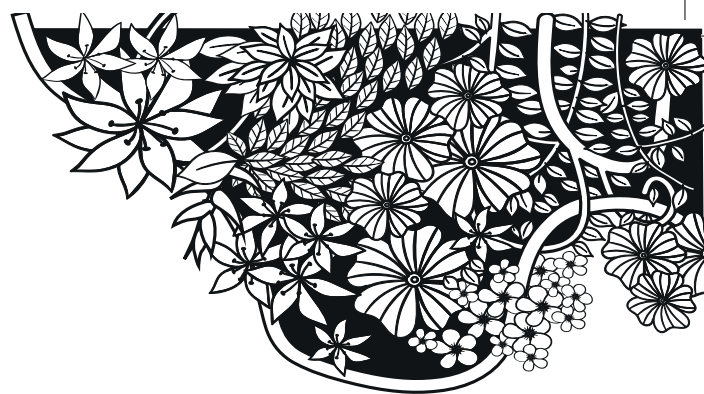
Commemoración del primer centenario de su muerte 1916-2016  
EXPOSICIÓN DESDE SEPTIEMBRE 2016



Av. Reyes Católicos, nº 4  
28040, Madrid  
(+34) 91 583 81 75/64  
biblio.cooperacion@aecid.es  
www.aecid.es/es/biblioteca

Conoce más sobre fondos y actividades de la biblioteca  
en el blog La reina de los mares:  
[biblioaecidmadrid.wordpress.com](http://biblioaecidmadrid.wordpress.com)  
Lee libros a texto completo en la Biblioteca Digital AECID:  
[bibliotecadigital.aecid.es](http://bibliotecadigital.aecid.es)





LIBRO DE VISITAS

# RUBÉN DARÍO

*Príncipe de la literatura hispánica*



*Conmemoración del primer centenario de su muerte (1916-2016)*

EXPOSICIÓN DESDE SEPTIEMBRE 2016





# Ficha técnica de la exposición



## **Ficha técnica de la Exposición “Rubén Darío, príncipe de la Literatura hispánica”: exposición conmemorativa del primer centenario de su muerte (1916-2016)**

### **Objetivo:**

Homenajear al primer vanguardista de las letras hispánicas mediante la difusión de las colecciones bibliográfica y documental de la Biblioteca de la AECID (Biblioteca Hispánica)

### **Ideas expositivas:**

-Se mostrarán libros, revistas, documentos del archivo personal de Rubén Darío y piezas artísticas propiedad de la AECID.

-Se busca una forma didáctica de transmisión de los contenidos, para lo que se requiere un análisis bibliográfico y documental de los objetos expuestos.

-El espacio deberá ser un reflejo del movimiento Modernista como estética aglutinadora de elementos visuales y de creación literaria. Se elige como elemento estético conductor al ilustrador Aubrey Beardsley.

-Se deberá mostrar la riqueza digital de la AECID: discursos sobre Rubén Darío en actos organizados por el Instituto de Cultura Hispánica en 1967 (conmemoración del centenario de su nacimiento).

-Un código QR llevará de los documentos del archivo personal a la versión de la Biblioteca Digital de la AECID.

-Las secciones de la exposición irán recorriendo: su biografía; la crítica literaria de su obra; su prosa; su actividad periodística y su actividad como diplomático. Cobrará especial importancia la vinculación de Rubén Darío con la actual AECID: tarjetas y grabaciones de los actos celebrados en el ICH en el centenario de su nacimiento; monográfico en la revista Cuadernos Hispanoamericanos y monográfico en la revista Mundo Hispánico.

### **Relaciones entre instituciones y sinergias:**

La exposición es complementaria a la organizada conjuntamente por la Universidad Complutense y la AECID y que puede verse en la Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense **“Rubén Darío, una historia en fragmentos de papel”**. La AECID asume la publicación del catálogo de esta exposición conjunta. La estética del catálogo se inspira en el pintor e ilustrador Enrique Ochoa. La Biblioteca Hispánica ha expuesto aquí libros y revistas modernistas, documentos del archivo personal de Rubén Darío y fotografías del archivo fotográfico “Mundo hispánico”.



# Cubierta del catálogo de la exposición

*“Rubén Darío: una historia  
en fragmentos de papel”*

Realizada por la Universidad Complutense  
y la AECID (Sept. 2016)





*Dieben  
Darios*

UNA HISTORIA  
EN FRAGMENTOS  
DE PAPEL







ANEXO:

*Etapas del diseño de la  
exposición*



GRABADO DE AUDREY BEARDSLEY. El follaje del manto de la dama sirvió de inspiración y punto de partida de la concepción estética de la exposición



# IDEAS PARA CARTELES DE LA EXPOSICION



Dichoso el árbol, que es apenas sensitivo,  
y más la piedra dura porque ésa ya no siente,  
pues no hay dolor más grande que el dolor de ser vivo,  
ni mayor pesadumbre que la vida consciente.

(Lo fatal)

La princesa está triste... ¿Qué tendrá la princesa?  
Los suspiros se escapan de su boca de fresa,  
que ha perdido la risa, que ha perdido el color.  
La princesa está pálida en su silla de oro,  
está mudo el teclado de su clave sonoro,  
y en un vaso, olvidada, se desmaya una flor.

(Sonatina)



Ondén Oñón



La princesa está triste... ¿Qué tendrá la princesa?  
Los suspiros se escapan de su boca de fresa,  
que ha perdido la risa, que ha perdido el color.  
La princesa está pálida en su silla de oro,  
está mudo el teclado de su clave sonoro,  
y en un vaso, olvidada, se desmaya una flor.

(Sonatina)

¿Qué signo haces, oh Cisne, con tu encorvado cuello  
al paso de los tristes y errantes soñadores?  
¿Por qué tan silencioso de ser blanco y ser bello,  
tiránico a las aguas e impenetrable a las flores?

(El cisne)

Ondén Oñón

100 AÑOS



Himnos a la sagrada Naturaleza; al vientre  
de la tierra y al germen que entre las rocas y entre  
las carnes de los árboles, y dentro humana forma,  
es un mismo secreto y es una misma norma,  
potente y sutilísimo, universal resumen  
de la suprema fuerza, de la virtud del Numen.

(Coloquio de los centauros)

Ondén Oñón



SELLO NICARAGÜENSE DE 1967. Su imagen sirve de modelo para el panel dedicado a su biografía.



## SU VIDA

Rubén Darío comienza su vida en 1867, en Metapa (hoy Ciudad Darío, departamento de Matagalpa, Nicaragua) y la concluye, tras numerosos viajes y estancias en diversos países, en 1916 en León, Nicaragua. Fueron 49 años de una actividad frenética y una creatividad sin límites en el campo de la escritura.

Empezó pronto su misión: en 1879 publicó su primer poema: "Una lágrima", que apareció en el diario "El Termómetro". Durante toda su vida ejerció el periodismo en numerosos países: Nicaragua, El Salvador, Chile, Argentina, Guatemala, Costa Rica, Panamá y España. Esta profesión, junto con una breve actividad diplomática, fue la que le permitió conocer una gran parte de América Latina, - en especial Centroamérica, en cuya construcción creía -, y España.

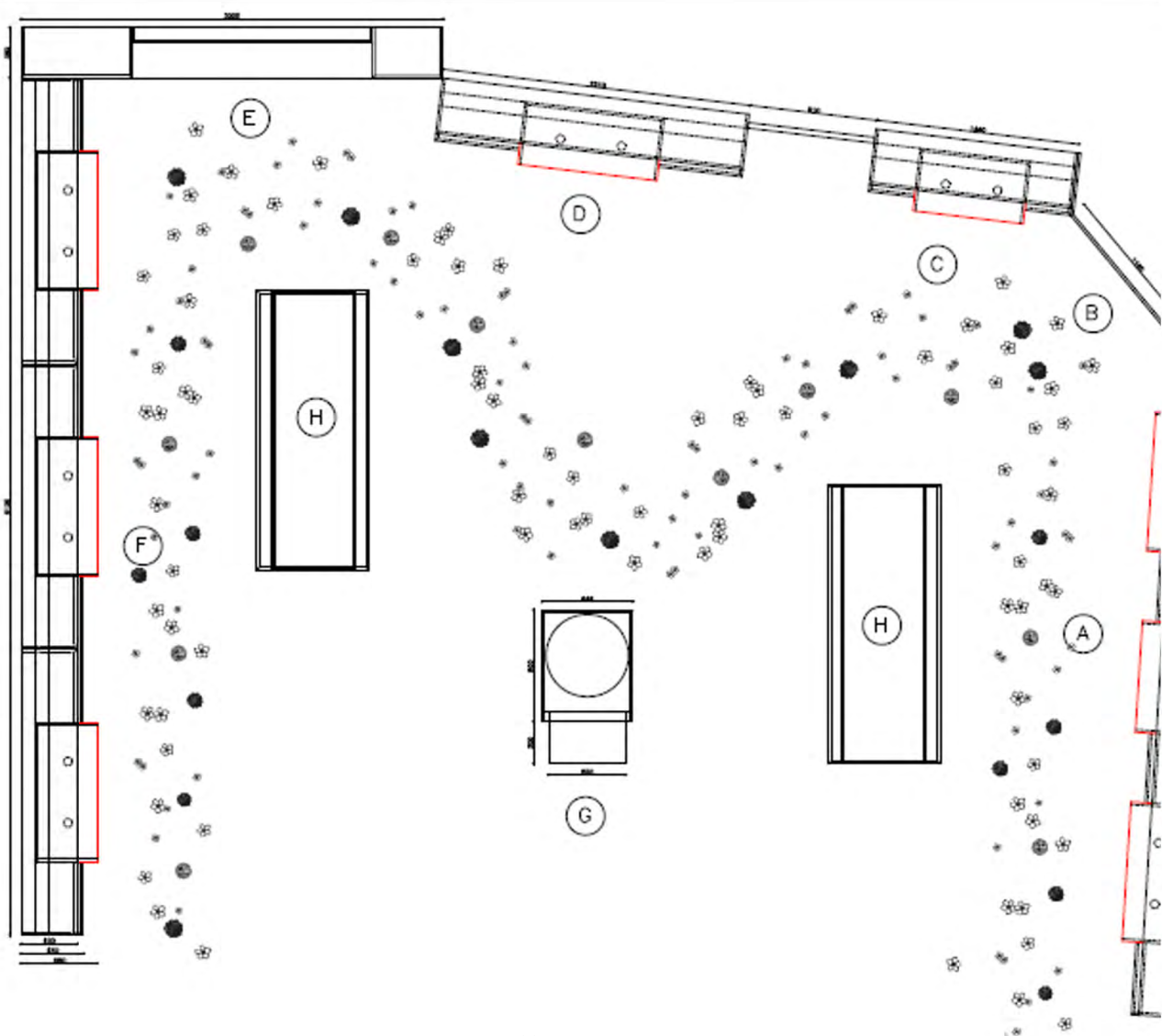


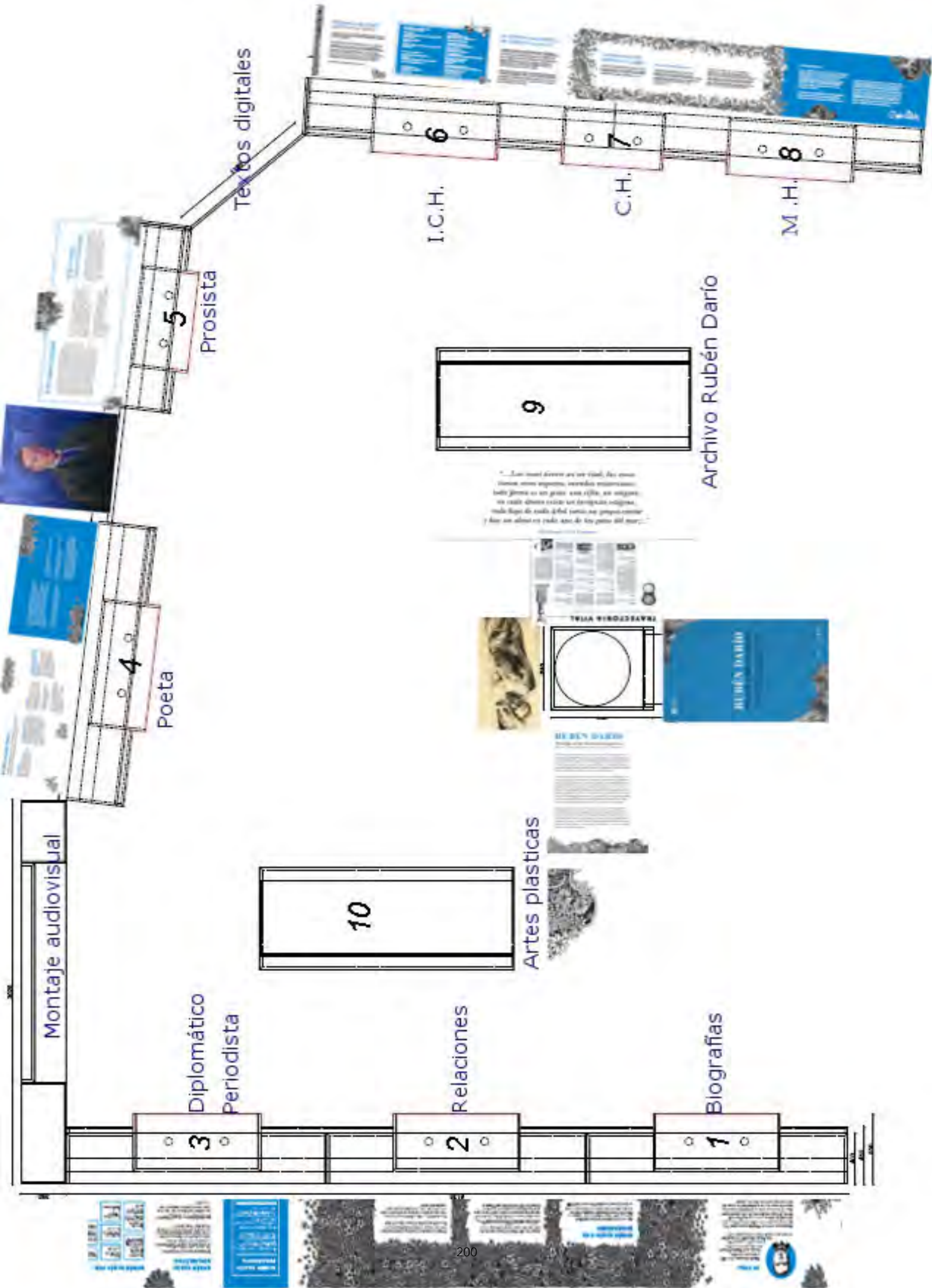
# IDEAS ESTETICAS PARA EL ESPACIO EXPOSITIVO





Tipos de flores adhesivas. Se pegan en el suelo del espacio expositivo marcando el recorrido de la muestra.







# *Rubén Darío: Príncipe de la literatura hispánica*

Las imágenes y textos de este dossier,  
se reunieron entre octubre  
y noviembre de 2016

***EQUIPO BIBLIOTECA AECID***



